Le télé-guide des francophones chaque semaine dans le Franco.



APF HQ
Association de la presse francophone hors Québec

Vol. 16 0.50 mercredi 3 juin 1981 No. 65 16 pages

A ST-VINCENT

La Clac au Lac a lieu en fin de semaine

C'est cette fin de semaine, soit les 5,6 et 7 juin, qu'aura lieu la première fête jeunesse du patrimoine à St-Vincent, un projet de l'organisme Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

Le lancement officiel du concours du drapeau franco-albertain aura lieu samedi matin à 9h. A cette occasion, M. Roger Motut présentera un bref exposé sur l'historique de la paroisse. On se regroupera en ateliers pour en arriver à des présentations graphiques d'un drapeau franco-albertain. Soulignons que l'Alberta est la seule province où les francophones n'ont pas leur propre drapeau.

D'autres ateliers débuteront à 11h, et porteront sur la chasse, la trappe et la pêche (atelier dirigé par Roland Plamondon), la cuisson d'antan (dirigé par Mme Cécile Bouchard) et la danse d'antan (dirigé par Suzanne Foisy).

Des tentes seront montées pour héberger les jeunes qui participeront au camp. S'il devait pleuvoir, c'est dans ces tentes ou dans le bâtiment principal que seraient déroulés les ateliers.



Pierre Lamoureux et Huguette Grenier, les organisateurs de La Clac au Lac.

Vers 14h30, des courses de canots seront organisées, après quoi on pourra participer à des compétitions sportives telles le volleyball, les courses à obstacles et le soccer dans l'eau. Une danse du bon vieux temps aura lieu au cours de la soirée.

Une messe de l'époque sera célébrée dimanche matin et un pique-nique paroissial aura lieu suite aux célébrations eucharistiques.

Des autobus seront mis à la disposition des jeunes dans les régions de Rivière-La-Paix et d'Edmonton. A Rivière-La-Paix, un autobus quittera l'Ecole Routhier à 15h, s'arrêtera à Girouxville à 15h10, et effectuera un dernier arrêt à l'Ecole de Donnelly à 15h30 pour se rendre directement à St-Vincent.

A Edmonton, un autobus quittera l'Ecole J.H. Picard à 16h, s'arrêtera à l'Hôtel Frontiermen de Morinville à 17h, pour ensuite se rendre à l'École de Legal à 17h30. Pour ceux des autres régions qui n'ont pas de moyen de transport pour se rendre à St-Vincent, veuillez contacter le numéro 465-7151 ou 466-2406.

Pour revenir au drapeau, l'idée avait été initiée à l'Assemblée générale de l'ACFA l'an dernier mais le projet a semblé se concrétiser lors de l'Assemblée générale de Francophonie Jeunesse de l'Alberta.

Le concours est ouvert à tous les francophones ou francophiles de l'Alberta. Le drapeau doit contenir un maximum de trois couleurs et l'on doit expliquer son origine en trois ou quatre phrases. Le concours se termine le 15 octobre 1981, et entre cette date et le 2 novembre, un nombre variant de six et dix juges procéderont au choix des finalistes. Ces choix seront ensuite mis à la disposition des média pour sélection par le public. Le lancement des balots sera effectué le 18 novembre alors que la compilation se fera le 8 janvier.

Les deux finalistes se mériteront $.100 alors que le grand vainqueur aura droit à $.200.

PLAMONDON

On fêtera le 5 juillet

Le 5 juillet sera journée de festivités dans la région de Plamondon - Lac La Biche alors que l'on fêtera la St-Jean Baptiste de même que la Fête du Canada.

Les activités auront lieu au terrain et à la salle communautaire de Plamondon dès 14h, alors que sera organisé un concours pour les adultes, soit de sciage, de clouage ainsi que diverses autres confrontations.

A 15h, il y aura des activités pour les plus jeunes, ainsi que des parties de balle qui se poursuivront jusqu'à 17h, alors que sera servi un repas typiquement à la canadienne. En soirée, on présentera un spectacle avec des artistes locaux.

Le Québec poursuit son programme d'aide financière aux communautés francophones hors Québec

Grâce à une aide financière accordée par le Ministère des Affaires intergouvernementales du Québec, un projet de collaboration se concrétisera entre la Fédération des caisses d'établissement du Québec et la Coopérative d'aménagement régional et de développement albertain (CARDA Ltée). Du 25 au 28 mai 1981 à St-Paul en Alberta, le Directeur du Service de l'éducation de la Fédération des caisses d'établissement du Québec, M. André Jalbert a donné une session de formation aux membres du personnel du CARDA Ltée.

La session de formation était destinée aux employés de CARDA Ltée et avait pour objectif de leur fournir les outils nécessaires pour faire la vente des régimes d'épargnes, le collecte de capital social ainsi que la promotion directe de l'Association et de ses services.

Une réunion générale de CARDA Ltée devait avoir lieu à la suite de cette session de formation, soit le 29 mai 1981. Le Président et le Directeur général de la Fédération des caisses d'établissement du Québec, Messieurs Adéodat St-Pierre et André Lamothe, devaient être présents lors de cette réunion générale, et devaient faire part à l'Assemblée de l'expérience vécue au Québec et des résultats qui en ont découlé.

LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT VIENT EN AIDE AUX HEBDOS
P.2
UN FESTIVAL MULTI-CULTUREL A ST-PAUL
P.2
VICTOIRE POUR L'ACFA MORINVILLE-LEGAL
P.2

ENSEIGNE BILINGUE AU FOYER DE L'AGE D'OR

L'ACFA DE MORINVILLE-LEGAL A GAIN DE CAUSE

La Régionale de Morinville-Legal de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA) a eu gain de cause dans sa lutte pour avoir un enseigne bilingue pour le foyer de l'âge d'or de Morinville, alors qu'après avoir déboursé les fonds nécessaires pour l'enseigne, elle s'est vu remettre un chèque du Alberta Housing Corporation la semaine dernière, défrayant les coûts de cette affiche.

Dans une lettre de la Régionale de Morinville-Legal datée du 8 avril dernier, M. Louis Leclair a expliqué qu'il semblait presque inconcevable que le désir de la Régionale d'avoir une enseigne bilingue pour le foyer de l'âge d'or causait au gouvernement provincial autant de difficultés.

Par cette lettre, l'ACFA de Morinville réclamait donc des responsables de la construction le montant des dépenses qu'elle a eu à débourser en prenant elle-même l'initiative de construire cette enseigne, en guise de témoignage de bonne volonté.

Dans cette lettre, la Régionale explique que le Sturgeon Foundation Board, un organisme local qui supervise le bon déroulement des foyers à l'intérieur de la municipalité avait promis une enseigne bilingue, mais ce fut une enseigne unilingue anglaise qui fut érigée.

La Régionale relatait également à quel point le gouvernement provincial avait à faire face à des «difficultés insurmontables», comme le 5 octobre 1979, alors que Marie Andriashek du bureau de communication de l'Alberta Housing Corporation expliquait que ce même département est bien désireux d'accommoder, mais qu'il est malheureusement restreint par un budget; qu'il ne peut en aucune façon entreprendre la rectification de la situation.

«Si cette première réplique nous parait un peu suspecte, d'expliquer la Régionale, la deuxième pour sa part, frise l'insulte».

«Dans une lettre du 14 novembre 1979, la direction du Heritage Place Lodge, pour sa part, maintient qu'une enseigne bilingue est inacceptable puisqu'elle risquerait de paraître répétitive».

«Après réception d'une lettre du comité de direction du Heritage Place Lodge qui nous accordait une concession dont il aurait et devrait toujours avoir honte, nous avons mis sur place une enseigne en français tout près de l'enseigne anglaise. Toutes les démarches concernant la construction et l'installation de l'enseigne, de même que le temps consacré à toute cette histoire ont eu lieu grâce à notre comité de l'A.C.F.A. C'est effectivement tous ces mêmes efforts entre autres que nous cherchons à faire reconnaître. Nous réclamons à Alberta Housing la somme de $1,173.59»

Monsieur Leclair a expliqué, suite à la réception du chèque, que l'initiative qui a précipité cette réussite de la Régionale est une entreprise de Mme Jeannette Champagne, secrétaire de l'ACFA régionale de Morinville-Legal, et remonte à près de deux ans.

«La Régionale a pris un risque monétaire considérable en prenant l'initiative de poser cette enseigne et en osant espérer un remboursement» d'expliquer M. Leclair.

«Bien souvent, les Canadiens-français de l'Alberta doivent faire des efforts additionnels s'ils veulent être traités à part égale avec les anglophones. Les résultats de cet événement indiquent peut-être que dans d'autres cas, les démarches semblables pourront porter fruit» a-t-il conclu.

LE SECRETAIRE D'ETAT VIENT EN AIDE AUX HEBDOMADAIRES FRANCOPHONES DE L'EXTERIEUR DU QUEBEC

OTTAWA -- Le secrétaire d'Etat, Francis Fox, a signé une entente avec l'Association de la presse francophone hors Québec, laquelle regroupe une vingtaine d'hebdomadaires francophones.

Selon cette entente, une contribution de $205,220, sera remise en quatre versements à l'Association au cours de l'année.

«Je suis heureux de constater que cette entente vous aidera à réaliser de nombreux projets à coûts réduits», a dit M. Fox.

Ces fonds, qui proviennent du Programme des groupes minoritaires de langue officielle du Secrétariat d'Etat, permettront aux hebdomadaires francophones publiés dans les provinces anglophones d'améliorer la qualité de leurs publications et leurs services de distribution.

L'Association fournira ainsi les services de plusieurs experts-conseils qui étudieront le fonctionnement de chaque hebdomadaire du groupe pour déterminer comment on pourrait en améliorer la teneur et le tirage en offrant des cours de formation au personnel et en effectuant des échanges avec les autres hebdomadaires du groupe.

Une partie de ces fonds sera consacrée au fonctionnement du siège national de l'Association à Ottawa; elle permettra aussi à l'Association de mieux représenter ses membres en présentant des mémoires aux divers paliers de gouvernement.



De gauche à droite, M. James Lévêque, Directeur général, APFHQ; M. André Paquette, Président, APFHQ et M. Francis Fox, secrétaire d'Etat.

A ST-PAUL

UN FESTIVAL MULTI-CULTUREL LE 27 JUIN

Un festival multiculturel aura lieu pour la première fois à St-Paul le 27 juin prochain, dans le but de célébrer la fête du Canada.

Ce projet sera subventionné par l'Alberta Folk Arts Council, un organisme qui encourage les petites municipalités à célébrer la fête du pays.

Lors de cette journée, une exposition d'arts et de bricolage sera présentée par le club des beaux arts de St-Paul. Un banquet ethnique sera également mis sur pied pour les différents groupes invités pour l'occasion.

A 20h, on présentera un spectacle de deux heures avec le groupe roumanien Balada, la troupe hongroise Czardas, ainsi que des danseurs espagnols et mexicains. Au niveau local, on présentera les danseurs indiens des cerceaux, les jeunes danseurs Ukréniens de St-Paul ainsi que deux jeunes groupes de danseurs des Blés d'Or. Brigitte et Herman Poulin effectueront des chants de leur répertoire, de même que Sue martin, accompagnée de Denis Bélanger.

De 22h30 à minuit, il y aura un vin et fromage afin de remercier les bénévoles et les artistes présents.

DE TOUT ET DE RIEN

LA FRANCOPHONIE EN SASKATCHEWAN

Les francophones, ça bouge aussi en Saskatchewan. En effet, la Commission culturelle fransaskoise travaille depuis environ deux mois à la planification et à l'organisation de la 2e fête fransaskoise. Cette fête se veut un rassemblement des familles fransaskoise dans une atmosphère sereine et détendue.

La fin de semaine en question est du 26 au 28 juin 1981, et le rendez-vous est à St-Laurent de Grandin, situé à environ 100 km au nord-est de Saskatoon. C'est un endroit rustique, le long de la rivière Saskatchewan sud.

Une série d'activités sont prévues pour la fin de semaine. Un endroit du terrain est réservé pour les artisans fransaskois - des peintres, des sculpteurs, des potiers, etc. Il y aura également un café-terrasse où les jeunes artistes amateurs pourront se produire sur scène.

Deux grands spectacles seront présentés pendant la fin de semaine. Le vendredi soir, le groupe québécois Jean Viau et ses musiciens présentera une heure et demi de musique. Samedi soir, c'est un groupe de chansonniers fransaskois qui se produira sur scène, du nom de Folle Avoine.

QUATORZE ANS C'EST LONG!

(SHS) Il a fallu 14 ans pour que la découverte par une physicienne canadienne d'une nouvelle particule nucléaire ne soit enfin reconnue par une communauté scientifique canadienne et internationale, Mme Barbara Judek, du Conseil national de recherches du Canada, a travaillé seule pendant tout ce temps, pour finalement prouver son point grâce à l'appui de scientifiques de l'Université de Berkely, en Californie. Si Mme Judek avait été un homme, aurait-elle dû attendre si longtemps? Heureusement qu'en plus elle n'est pas noire ou francophone!

DU MASCARA POUR LES LAPINS

(SHS) La compagnie Revlon vient de donner $750,000 à l'université Rockfeller de New York pour trouver une solution de rechange à l'utilisation de lapins pour tester ses produits de beauté.

Pour se conformer aux lois américaines sur la sécurité des cosmétiques, Revlon expérimente ses nouveaux produits en en déposant quelques gouttes directement dans l'oeil de lapins, pendant une semaine ou deux. Or plusieurs sociétés de protection des animaux ont protesté contre ces tests qui selon elles rendraient les lapins aveugles

BALLONS CANCERIGENES

(SHS) Les ballons pour enfants pourraient être responsables de certains types de cancers comme la leucémie car ils contiennent du benzène. A l'instar du Royaume-Uni, la Communauté européenne va prochainement interdire la commercialisation du benzène sur son territoire. Le benzène est un hydrocarbure extrait des goudrons de houille.

PENSEE DE LA SEMAINE

Prendre le taureau par les cornes, c'est souvent un bon parti - à condition que le taureau soit d'accord avec vous.

BONNE SEMAINE A TOUS

Michel Paquette

ÉDITORIAL

LE RAPPORT SUR L'ACFA

Il est fini. Il est publié. Il est bouleversant.

Il sera lu. Il sera étudié. Il pourra nous mener vers un regain de vie et de vigueur.

Commençons par la dernière phrase, «Donc, le mal de l'A.C.F.A. (et il existe ce mal...il ne faut pas le nier) c'est bien le mal de la francophonie albertaine en général».

Avant d'aller plus loin il nous faut tous retenir deux facteurs TRES IMPORTANT: (1) c'est l'A.C.F.A. provincial qui a mis sur pied l'étude produisant le rapport, (2) l'A.C.F.A. se propose de convoquer un Conseil général spécial à l'automne pour en discuter davantage.

Il nous faut aussi réaliser que l'A.C.F.A. est consciente des problèmes existants et qu'elle a eu le courage de faire un examen de conscience sérieux et ce par l'entremise d'un organisme à l'extérieur de soi-même, le Conseil albertain de la coopération.

Il se peut que l'A.C.F.A. se soit déjà proposée de mettre sur pied les suggestions suivantes, si non, les voici: (1) que le rapport soit disponible à n'importe qui voulant le lire ou l'étudier (et pourquoi pas l'envoyer à tous les membres?), (2) que toute la francophonie soit invitée au Conseil spécial à l'automne. Si on n'invite pas la francophonie à participer à cette réunion spéciale et si on ne s'organise pas pour qu'il y ait une participation active et voulue de la part de TOUS présents, l'A.C.F.A. se verra, dès les débuts de ce renouveau, retomber dans le piège du «contrôle», un point que le rapport questionne vigoureusement et avec raison.

Dans l'esprit du renouveau que propose le rapport il est d'une importance primordiale d'éviter certains pièges. Ce ne sont pas des «choses» qui vont changer la présente situation; ce sont nos attitudes, oui les attitudes de chacun d'entre nous. L'A.C.F.A. c'est nous et non une créature nébuleuse dont la tour d'ivoire est vaguement située quelque part à Edmonton. S'il y a du mal et du malaise, nous somme tous responsable par notre indifférence, par notre manque de participation dynamique et dévouée. Alors, chacun son tour à faire un examen de conscience.

Evidemment, un énorme budget n'est pas la solution. Le budget de quêteux d'autrefois est un géant corporatif, mais la production de bénéfices viser à impliquer la francophonie n'a pas connue une croissance correspondante.

Et les status et règlements! Oh, la la! Nous en avons déjà une multitude et une confusion. Tâchons de ne pas en ajouter d'autres afin de résoudre les problèmes que peuvent avoir créés le présent bilan de chapîtres, de clauses, de sous-clauses, etc., etc., etc.

Que l'on s'assure que tous les secteurs, y compris le rôle du directeur général et de notre «Fond du patrimoine» soient ouverts et divulgués en détail à tous les membres durant l'Assemblée annuelle, les conseils généraux et à tous les membres sur demande raisonnable.

Que l'on voit à démolir tous les éléments et les structures qui ont la tèndance à mettre le contrôle entre les mains d'un petit groupe sans que les membres aient exprimé leurs désirs par la voix du scrutin.

Revenons à une participation démocratique plus active et pour ce faire, il nous faut des élections annuelles où plusieurs postes sont en jeu et où il y a au moins deux candidats pour chaque poste. Mais, oui un gros mais, ceci exige la participation intéressée des membres. Ceci exige que les gens se présentent. Ceci exige que nous participions davantage, qu'on se garoche!

Si nous voulons réparer le bateau en voie de faire naufrage il est absolument essentiel que tous y mettent leur part, leur coeur, leur âme, leur dévouement car si on s'éloigne pour des raisons qui semblent valables ou qui donnent l'impression d'être justifiées, nous allons tourner en grand «rond autour du point» pour aboutir où nous sommes à l'heure actuelle.

L'A.C.F.A. a été assez honnête pour reconnaître qu'il existe un problème sérieux, d'en faire une étude et de poursuivre les démarches nécessaires pour guérir le bobo.

Et vous, et moi, et toi, et elle, et lui, et l'autre, et le voisin, sommes-nous prêts à en faire autant? Où allons-nous dire, et comme il est facile de le dire, «Faut bien que quelqu'un fasse quelque chose», ou, allez-vous vous regarder dans le miroir brouillé du matin et dire, «Eh bien, en voilà quelqu'un!»

BLAIR DORÉ

LE FRANCO

Journal hebdomadaire publié le vendredi, au service des 100,000 Franco-albertains depuis l'année 1928.



Directeur
Michel Paquette

Journaliste
Louis P. Lacelle

Publicité
Johanne B. Cornellier

Composition
Lynda McCollough

Mise en page
Carole Paquette

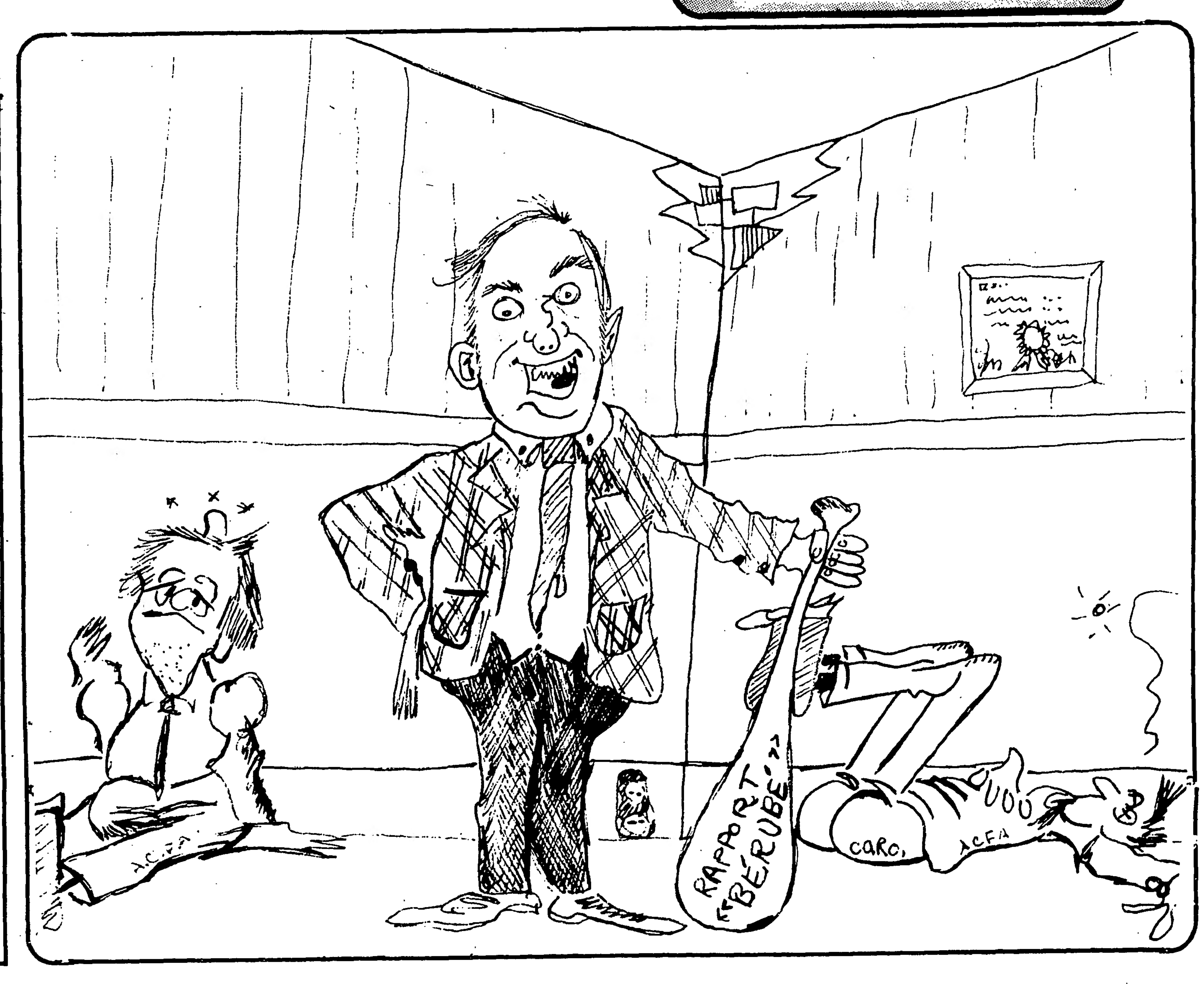
Administration
Hélène Plante

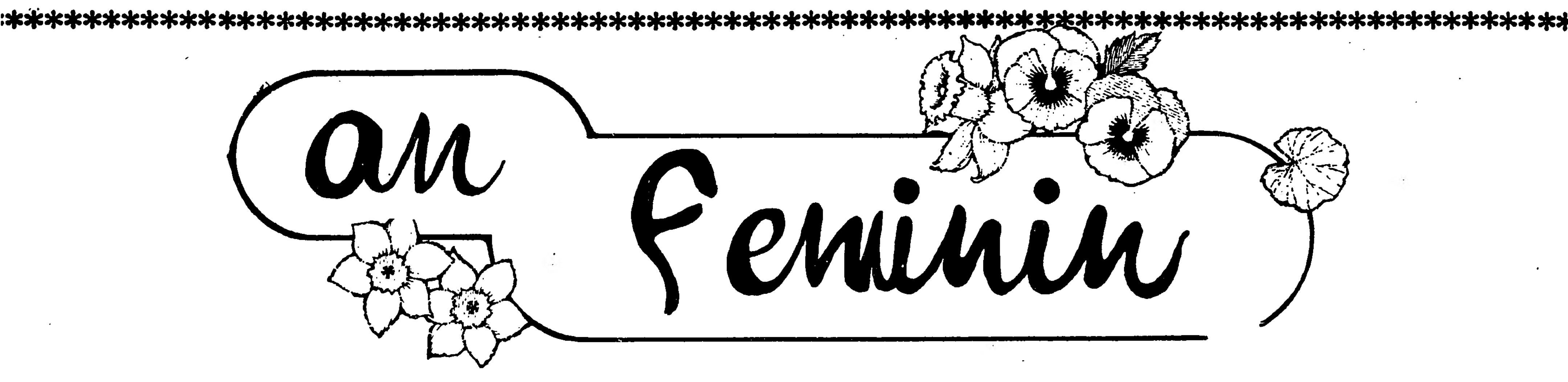
Toute correspondance doit être adressée au FRANCO—ALBERTAIN 10014-109e Rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4. Téléphone (403) 423-5672.

L'abonnement annuel vaut:
$15.00
$25.00 pour deux ans

Le FRANCO est imprimé sur les presses de Westweb Press, P.O. Box 5088, Station E, Edmonton, Alberta, T5P 4C1.

Enregistré comme courrier de deuxième classe no. 1881.





Santé

Q. *La gélatine aide-t-elle les cheveux et les ongles à pousser?*
R. Non, c'est une ancienne idée. La gélatine est presque de la protéine pure, ainsi que les cheveux et les ongles. Malheureusement, la protéine dans la gélatine n'est pas nécessaire au corps humain, et vos cheveux et vos ongles continueront d'avoir de la protéine, que ce soit avec le lait, la viande ou les oeufs. Un sévère manque de protéine pourrait briser vos cheveux et vos ongles; mais si vous avez un tel problème, ce sera le dernier de vos soucis.

Q. *Peut-on presser les points noirs?*
R. Même la plus patiente d'entre nous ne peut parfois pas attendre que la nature nettoie ces impuretés de la peau, et nous voulons l'aider un peu. Si vous le devez, en voici la façon: Tout d'abord, nettoyer votre peau à fond, à la vapeur. Ensuite, avec vos doigts enveloppés dans un papier en tissu, pressez légèrement la peau de chaque côté du point noir. Si ce dépôt d'huile s'entête, s'il vous plaît, attendez qu'il ramollisse. Si vous allez jusqu'à creuser votre peau avec vos ongles, vous endommagerez votre visage et votre peau sera plus triste à regarder qu'un simple point noir. Un comédon ne laissera jamais de cicatrice, mais si vous jouez inutilement avec votre peau, les résultats seront très décevants.

Q. *Chaque fois que je teins mes cheveux, ça sent mauvais pendant quelques jours. Je ne sais pas si les autres s'en aperçoivent, mais j'aimerais savoir ce que je pourrais faire?*
R. N'importe quel crème de rinçage ou conditionneur éliminera la senteur, et ce traitement peut aider la texture de vos cheveux. La prochaine fois, si la senteur persiste, rincez vos cheveux avec du jus de tomate.

Q. *Que faire avec toute cette peau qui ballote à mesure que je maigris?*
R. Premièrement: faites de l'exercice, vos muscles se développeront et prendront la place laissée par la perte d'eau et de gras. Deuxièmement: tous les jours, faites-vous un massage à l'aide d'une crème qui gardera votre peau souple et douce. Troisièmement: perdez votre poids graduellement, c'est le meilleur moyen; donnez à votre peau le temps de s'adapter à votre nouvelle taille.

Q. *À seize ans, j'ai subi une rhinoplastie. Maintenant, je réalise que c'était trop tôt. Ce petit nez mignon, si joli en ce temps-là, ne sied plus à mon visage d'adulte. Puis-je songer à une autre opération?*
R. Essayer de voir le même médecn qui a fait la première opération. Vous êtes chanceuse, la rhinoplastie ne laisse pas de cicatrices, alors un "nose job" peut être fait deux et même trois fois sans laisser de marques.

CRÊPES RAYENNE

INGRÉDIENTS

50 ml d'oignon haché
250 ml de champignons tranchés
50 ml de beurre
250 ml de brocoli congelé, haché [environ 150 g]
1 boîte [284 ml] de soupe "crème de champignons", condensée
250 ml de poulet cuit haché
175 ml de fromage brie à saveur d'ail, râpé
50 ml d'amandes en allumettes, rôties
50 ml de lait
12 crêpes de 15 cm
25 ml d'amandes en allumettes, rôties

PRÉPARATION

Sauter l'oignon et les champignons dans le beurre jusqu'à ce que l'oignon soit transparent [environ 3 min.]. Ajouter le reste des ingrédients, sauf les crêpes et 25 ml d'amandes. Laisser mijoter, en remuant occasionnellement, jusqu'à ce que le formage soit fondu. Étendre 30 ml de la garniture au milieu de chaque crêpe; enrouler et placer dans un plat à four. Verser le reste de la garniture sur les crêpes. Garnir d'amandes. Cuire à 190°C jusqu'à bien chaud [15 à 20min.]. 6 portions.

La stérilité des femmes dans la trentaine

(S.O.P.) - Une femme sur cinq approchant la trentaine, qui n'a pas encore eu d'enfant, qui a de la difficulté à se trouver enceinte, souffre peut-être d'endométriose, une affection caractérisée par le développement d'endométriomes, tumeurs bénignes qui se développent dans des tissus plus ou moins distants de l'utérus. Ces tumeurs résultent de la prolifération de cellules accidentellement détachées de la muqueuse utérine.

Les cellules ont un cycle évolutif rythmé par la menstruation dans la cavité utérine. Les cellules se trouvant hors de la cavité connaissent le même cycle, ce qui crée une inflammation locale et d'une certaine façon empêche la conception chez beaucoup de femmes.

Les symptômes sont une douleur aiguë pendant les menstruations. Beaucoup de femmes n'ont aucun des symptômes mais ont l'affection, alors que d'autres ont tous les symptômes mais ne l'ont pas.

Les femmes qui ont eu des grossesses jeunes sont moins susceptibles d'avoir cette affection que celles qui ont leur première grossesse à un âge avancé.

Une fois l'affection diagnostiquée, les patientes ont le choix entre un traitement chirurgical ou médical. L'intervention chirurgicale permet de retirer les excroissances et aide ainsi à faire disparaître la douleur. La thérapie est fondée sur l'utilisation d'une nouvelle hormone synthétique, le dazanol, qui doit être prise pendant une période de six à neuf mois, pendant laquelle les patientes ne peuvent devenir enceintes.

SOUS LE THEME: "FIER DE MOI"

UN CAMP REGIONAL SCOUT LES 26,27 ET 28 JUIN

Les animateurs scouts du secteur Rivière-La-Paix se sont réunis le 14 mai dernier, en vue de préparer un camp régional qui aura lieu les 26,27 et 28 juin prochains près du lac Cardinal, sous le thème «Fier de moi».

Certains administrateurs et autres personnes ressources ont également pris part aux discussions lors de cette réunion. Ce camp soulignera la fête du Canada et l'année internationale des handicapés.

Ainsi, Armande Lavoie, animatrice responsable à St-Isidore a été choisie chef de camp. Elle sera entourée, entre autres, de Brigitte Himer, commissaire-adjointe du secteur Rivière-La-Paix et animatrice responsable à Donnelly; Diane Despins, animatrice responsable et chef de groupe de Falher; Joyce Labrecque, animatrice responsable et Lise Mercier vice-présidente, toutes deux de Falher.

D'autres part, les Eclaireuses d'Edmonton ont connu leur expérience de camping sauvage il y a deux semaines. C'est au coeur de la nature qu'elles ont vécu d'excellentes aventures (canotage, tir à la carabine, exploration) et fait d'excellentes découvertes (plantes fossilisées, entre autres).

La célébration eucharistique en plein air par l'Abbé Raymond Guymond n'a certainement pas manqué de cachet avec les crépitements du feu de braise et, au loin, le courant de la rivière comme bruit de fond.

D'autre part, ce sont les 6 et 7 juin prochains qu'aura lieu de pique-nique des Louveteaux, des Eclaireuses et des Castors d'Edmonton, au Randall Park.

Les 12, 13 et 14, le camping régional des Louveteaux de Bonnyville et St-Paul sera tenu au Beaver Valley Ski Hill.

CP RAIL A FORT SASKATCHEWAN

La compagnie CP Rail a annoncé la semaine dernière qu'elle a l'intention de fournir un service de transport de marchandise direct pour la région industrielle de Fort Saskatchewan. Le projet comprendra la construction de 10 milles de nouveaux rails afin de joindre le secteur avec la subdivision de Willington.

J.D. Bromley, le vice-président de CP Rail, région du Pacifique, a expliqué qu'une application sera effectuée par la Commission de transport canadienne dans un futur rapproché, afin que soit construite la nouvelle série de rails.

Celui-ci a expliqué que CP Rail a intercepté la croissance de la région industrielle de Fort Saskatchewan depuis un bon bout de temps et qu'avec le genre d'évolution prévue pour les années '80, il croit qu'il y a un besoin certain pour le service direct dans la région.

Ce projet coûtera environ $.12 millions, couvrant 10 milles de nouveaux rails et améliorant de 22 milles la subdivision de Willington entre Elk Island et Edmonton. La nouvelle voie ferrée se dirigera du côté ouest de 0.7 milles à l'ouest d'Elk Island jusqu'à une intersection de niveau avec la ligne du Canadien National, et se dirigera ensuite de façon parallèle au CNR jusqu'à la région industrielle de Fort Saskatchewan.

E.V. Dodge, président général des ventes, a expliqué que cette initiative représente l'implication continue de CP Rail dans le développement industriel de l'Ouest du Canada. «De façon à faciliter l'amélioration et le traitement des matériaux crus, des moyens de transport compétitifs sont nécessaires, et CP Rail nous aide à rencontrer ces besoins» a-t-il conclu.

NOUS FÊTONS NOS AINÉS A ST-PAUL

C'est par une très belle journée de printemps, le 20 mai 1981, que l'Organisation du Mouvement des Femmes Chrétiennes (M.F.C.) de St-Paul, ont réuni un grand nombre de personnes d'âge d'or de St-Paul et de plusieurs paroisses des environs afin de se rencontrer et célébrer ensemble.

Les célébrations ont débutées à 10h15. C'était vraiment émouvant de voir une véritable procession de personnes en chaises roulantes entrer dans l'église et se faire placer près du sanctuaire pour assister à une grande messe célébrée par l'abbé Edmond Croteau, aumônier de l'Hôpital Ste-Thérèse de St-Paul.

Au jubé on a eu le privilège d'avoir les abbés Marcel Croteau de Cold Lake et Rosario Simard de Morinville, Soeur Madeleine Beaudry l'organiste, Mme Gertrude Larochelle en charge des cérémonies de la journée qui assistait au chant, les jeunes Gabriel Côt (violoniste) et Rock Larochelle (flûtiste). Les chants et la musique étaient des plus appropriés à la fête. Au Choeur, Soeur Georgette Leroux a.s.v. supérieure de sa Communauté au couvent de St-Paul, était la lectrice, et Jules Van Brabant dirigeait le chant.

Après un chant de sortie des mieux choisi et très bien exécuté, la grande majorité des gens se sont rendus au «Centre d'Age d'Or» pour le vin d'honneur et le repas servi par les dames du M.F.C. et d'autres dame bénévoles de la paroisse.

Mme Juliette Langevin présidente du M.F.C. de St-Paul a souhaité la bienvenue à tous. L'abbé Edmond Croteau a béni les convives et le repas. Jules Van Brabant agissait comme maître de cérémonie. Le programme de l'après-midi s'est ensuite mis en branle. Gabriel Côté, au violon, accompagné par Soeur Madeleine Beaudry au piano ont exécuté deux duo qui ont été dédiés aux grands-parents de Gabriel, M. et Mme Félicien Fréchette. Rock Larochelle, à la flûte, accompagné aussi par Soeur Beaudry ont présenté deux autres duos. Ceux-ci ont été dédiés aux grands-parents de Rock, M. et Mme Antoine Dallaire.

Ensuite Gabriel et Rock ont ensemble interprété une pièce de musique qu'ils ont dédié à leur institutrice de musique, c.i.e. Soeur Beaudry.

Pour remercier «Cum Brio», les cuisinières pour leur travail à la préparation et au service du repas, Serge Larochelle à l'accordéon, accompagné au piano par l'abbé Rosario Simard nous ont égayé à leur tour. Tout le monde battait la mesure en claquant des mains.

Monseigneur Raymond Roy, évêque de St-Paul, appelé au micro pour son message de Pasteur et Général de l'armée Chrétienne du diocèse a fait appel aux plus expérimentés de ses troupes, pour les inciter à la prière afin d'obtenir des vocations sacerdotales et religieuses de nos paroisses. Tous les convives ont été mis au diapason, par l'appel de leur chef spirituel, et ses efforts secondés par une milice expérimentée sauront sûrement rapporter le succès désiré. Ce fut au tour de Jules Rocque de nous donner quelques détails sur son travail pour «Héritage Franco-albertain». Le feu du Centre Culturel a détruit la majorité des records collectionnés l'année dernière. Jules a donc comme tâche de refaire, autant que possible ce travail.

Il y eut ensuite le tirages des raffles au profit de la Reconstruction du Centre Culturel de St-Paul.

Premier prix; cadre, (fleurs en trois dimensions) travail et don de Mme Yvonne Joly. Deuxième prix; mouton de laine (de St-Jean Baptiste) travail et don de M. et Mme Antoine Dallaire. Troisième prix; arrangement de fleurs, travail et don de Mme Aline Piquette, fleuriste de Bonnyville.

La petite fleur d'espérance offerte à chacun, gracieuseté de Carda et St-Paul Assurance.

Il y a aussi eu de nombreux tirages de petites coupes de fleurs et divers cadeaux, comme prix d'entrée, gracieuseté de Mary's Flower Shop, Variety Flower Shop, The Greenhouse, Anne's Hobby & Craft, Happy House et Ouellette Homme Improv. Centre.

C'est ici que le piano, le violon, la musique à bouche joués par l'abbé Rosario Simard, M. Henry Boorse nous ont encouragé tous à chanté de bonnes vieilles chansons françaises et anglaises. Les abbés Marcel Croteau, Rosario Simard et Mme Gertrude Larochelle ont chanté des chants d'occasion et quelques chansons à répondre. La foule a participé avec beaucoup d'enthousiasme.

C'est finalement vers 15h30 que M. Léopold Bougie de Bonnyville vint finir cette belle rencontre par ses remerciements au M.F.C.

Jules Van Brabant, Maître de cérémonie.





LIGNES AUX BONNES NOUVELLES

EDMONTON

Le YMCA d'Edmonton organise plusieurs activités estivales dont la natation, des cours de photographie, de massage de conditionnement physique et autres. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le numéro 452-8340.

L'abbé Camille Dozois célébrera son 25e anniversaire d'ordination dimanche le 14 juin 1981, à la paroisse Immaculée Conception. Messe à 11h00 et réception à suivre au sous-sol de l'église.

La librairie Woodcroft située au 13420 - 114e Avenue offre des cours de yoga tous les jeudis jusqu'au 25 juin. Le numéro à contacter est 466-6335. Demandez Friedel Khattab.

RIVIERE-LA-PAIX

Un pique-nique aura lieu le 7 juin chez Poirier Jean Côté. On vous attend en grand nombre.

Les 13 et 14 juin, il y aura le pique-nique des Coopératives au Pont Bleu de Girouxville alors que le 27 juin, ce sera la journée champêtre canadienne à St-Isidore.

Les 4 et 5 juillet, on fêtera le 50e anniversaire de la paroisse de Guy, et les 6,7 et 8 août ce sera la foire agricole de Donnelly. Le 7 août, la Gigue Electrique y sera en spectacle.

BONNYVILLE

Samedi prochain (le 6), les francophones de l'Alberta sont tous invités au 7e tournoi de golf de la provinciale de l'ACFA de Bonnyville qui se déroulera au terrain de golf local, près de Vezeau beach.

Lundi le 8, il y aura une réunion du Conseil régional à 20h00, au centre culturel.

Une journée champêtre sera organisée le 14, afin de marquer de façon spéciale l'année internationale des handicapés. Il y aura également un BBQ. Le tout débute à 14h.

On fêtera la St-Jean Baptiste au Camp St-Louis à Anshaw le 19 juin, à 21h.

FORT McMURRAY

La troupe des Blés d'Or de St-Paul présentera un spectacle à la salle du théâtre Keyano de Fort McMurray le 6 juin à 20h. Un pique-nique devrait également être organisé à Fort McMurray d'ici peu.

PLAMONDON

Le 18 juin, le Conseil régional de l'ACFA se réunira au Carrefour, à 7h30 p.m.

Le 5 juillet, on fêtera la St-Jean Baptiste et la fête du Canada.

ST-PAUL

On fêtera la St-Jean Baptiste le 21 juin à St-Vincent, alors que le groupe des Petits Blés d'Or présenteront un spectacle vers 12h30.

Un folk festival sera aussi organisé le 27 juin prochain à St-Paul.

Le premier juillet, on se réunira à St-Paul afin de marquer les travaux de reconstruction du Centre Culturel. La cérémonie a lieu à 11h00 a.m. Une fanfare sera présente lors de cet événement.

Samedi | Dimanche | Lundi | Mardi

SAMEDI 6 JUIN

08h30 A COMMUNIQUER
09h00 CANDY
09h30 QUATRE AMIS FANTASTIQUES
10h00 HEROS DU SAMEDI
11h00 TOM ET JERRY
11h30 TELEJEANS
12h00 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE
13h00 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h00 CINE-FAMILLE
15h30 DECLIC
16h00 A COMMUNIQUER
17h00 BAGATELLE
Dessins animés. *Bugs Bunny, Le Petit Cabri: À la recherche de l'amitié; Grangallo et Petitro: le Bébé martien; Capitaine Marc Simon, Fred Bosset: le Chenil; Contes et légendes: la Puissance du vent et du soleil; Les Merveilleuses Histoires du professeur Kitzel: Alta Mira; Le Capitaine Caverne; Les Voyages de Tortillard: Volcans d'antan.*

18h00 BASEBALL DES EXPOS: Montréal à Cincinnati
20h30 A COMMUNIQUER
20h45 NOIR SUR BLANC
21h30 MICHEL SARDOU VARIETES

11h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 CINEMA: «Les grands moyens»

DIMANCHE 7 JUIN

08h30 A COMMUNIQUER
09h00 PETIT CASTOR
09h30 MERCI M. NOE
09h45 EN TERRE SAINTE
10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR
11h00 A COMMUNIQUER
12h00 MAGAZINE DE LA SEMAINE VERTE
13h00 UNIVERS DES SPORTS
15h00 LAUREL & HARDY
15h30 PROPOS ET CONFIDENCE
16h00 D'HIER A DEMAIN
17h00 SECOND REGARD

18h00 A COMMUNIQUER
19h00 CHEZ DENISE
19h30 LES BEAUX DIMANCHES:
Variétés mettant en vedette Toulouse, Diane Dufresne, Ginette Reno, Garolou, Diane Juster, Daniel Lavoie, Offenbach, Bobby Hachey et la troupe Radical Dance. Chorégraphie: Ceil Gruessing. Directeur musical et arrangements: François Dompierre. Anim.: Les Mimes électriques. Réal.: Marcel Collet.
20h30 LES BEAUX DIMANCHES: A communiquer
21h30 LES BEAUX DIMANCHES: A communiquer

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 CINE-CLUB: «Oedipe roi»

LUNDI 8 JUIN

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 YOU HOU
10h00 PASSE PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 L'ODYSSEE DE SCOTT HUNTER
12h00 NANNY
12h30 MIDI PLUS
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 LE TEMPS DE JOUER
15h00 LES ATELIERS
15h30 LES INCOMPRIS
16h00 BOBINO
16h30 ALBATOR
17h00 QUELLE FAMILLE
17h30 LAUTREC '81

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 ACTUALITES NATIONALES
19h00 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
19h30 GOLF PAR 27
20h00 DU TAC AU TAC
20h30 TELE-SELECTION: épisode 1&2 (1ère partie) «QB VII»

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 SURVIVRE: Appolo 13 est en danger.
23h50 L'HOMME D'AMSTERDAM

MARDI 9 JUIN

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTO
09h30 ANIMAGERIE
09h45 VIRGINIE
10h00 PASSE PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAIN
11h30 HEIDI
12h00 TES FILLES ET MES GARCONS
12h30 MIDI PLUS
13h30 FEMME D'AUJOURD'HU
14h30 CINEMA: «Alerte sur le Wayne»
16h00 BOBINO
16h30 DON QUICHOTTE
17h00 LES PIERRAFEU
17h30 AUX FRONTIERES DU CONNU

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 ACTUALITES NATIONAL
19h00 LE MONDE MERVEILLE DE DISNEY
20h00 TERRE HUMAINE
20h30 RACE DE MONDE
21h00 A COMMUNIQUER
22h00 LES INCOMPRIS

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 RENCONTRES
23h20 CINEMA: «Prête-moi ton mari»

Films de la se

Samedi 6 juin
22h50 CINEMA:

LES GRANDS MOYENS, comédie policère réalisée par Hubert Conrfield avec Hélène Dieudonné, Catherine Rouvel, Roger Carel, Fernand Sardou. Près de Nice, cinq membres d'une famille de turands corses, les Conségude, abattent un policier, son père et sa femme. Une tante, témoin oculaire du massacre entreprend une vendetta avec l'aide de ses deux soeurs. Les vieilles dames suppriment quelques-unes des Conségude au grand ambarras de leur neveu commissaire de police. (Fr. '75)

Dimanche 7 juin
22h50 CINE-CLUB:

OEDIPE ROI, drame réalisé par Pier Paolo Pasolini avec Franco Citti, Silvana Mangano, Alida Valli, Julian Beck. Adaptation pasolinienne de la Tragédie grecque. Selon l'oracle Oedipe tue son père, devine l'énigme du Sphinx et épouse sa mère Jocaste sans la connaître. (It. '67)

Lundi 8 juin
20h30 TELE-SELECTION:

QB VII, drame réalisé par Tom Gries avec Anthony Hopkins, Leslie Caron, Ben Gazzara, Juliet Mills, Lee Remick. Réfugié à Londres après la dernière guerre, le Dr. Adam Kelno est accusé de complicité avec les médecins allemands pour mutiler les juifs dans les camps de concentration. Il est acquitté mais, dégoûté, il gagne Koweit pour s'y consacrer au bien-être des habitants pauvres de la région. Le Dr. Kelno réussit à convaincre le Sheik à accepter son aide médicale. Le Colonial Office cependant voit dans son oeuvre une critique indirecte de sa politique. Sa persévérance vient à bout des résistances. (Am. '74)

Mardi 9 juin
14h30 CINEMA:

ALERTE SUR LE WAYNE, drame réalisé par Marvin Chomsky avec Joheph Cotten, Lloyd Haynes, Dewey Martin, Leonard Nimoy. Une équipe d'espions à la solde d'une puissance adverse, prend part à l'expédition secrète du sous-marin Wayne afin de s'emparer de l'équipement militaire à l'essai durant cette mission secrète. (Am. '70)

23h20 CINEMA:

PRETE MOI TON MARI, comédie réalisée par David Swift avec Ja k Lemmon, Romy Schneider, Dorothy Prouine, Michael Connors... Sam Bissell obtient une importante promotion à cause de sa vie familiale exemplaire. Entre-temps, Janet une amie de sa femme vient s'installer dans le voisinage. Elle attend un héritage qu'elle ne touchera que si elle est mariée. Pour évincer des prétendants aux millions, Janet obtient que Sam joue le rôle de son mari avec l'assentiment de sa femme. Cette ruse entraîne des complications. (Am. '64)

Mercredi 10
22h50 CIN

DAGUERI
tage réalisé
avec les v
sur la rue
deau se lèv
tidien de
Les comm
leurs bouti
s'arrêtent c
aux étalage
cordéonis
leur démarc
instrument
s'écoule d
l'illusionnis
dra perturb
crédulité d
(Fr. '75)

Jeudi 11 juin
14h30 CINE

GORGO,
réalisée par
avec Bill
Silvester,
Des monstr
sortent du
après l'érup
sous-marin.
saure est al
un zoo de
l'énorme m
nosaure vie
petit et sèm
partout sur s
'61)

20h00 LES C

CARAMBO
réalisé par
avec Rober
Lyon, Joe
les. C'est un
de fête natio
toroute 5,
rambolage n
quel douze
dent la vie.
les soixante-

Mardi | Mercredi | Jeudi | Vendredi

MARDI 9 JUIN

h00 EN MOUVEMENT
h15 100 TOURS DE CENTOUR
h30 ANIMAGERIE
h45 VIRGINIE
h00 PASSE PARTOUT
h30 MAGAZINE EXPRESS
00 AU FIL DE LA SEMAINE
30 HEIDI
00 TES FILLES ET MES GARCONS
30 MIDI PLUS
30 FEMME D'AUJOURD'HUI
30 CINEMA:«Alerte sur le Wayne»
00 BOBINO
30 DON QUICHOTTE
00 LES PIERRAFEU
30 AUX FRONTIERES DU CONNU

00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

30 ACTUALITES NATIONALES
00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
00 TERRE HUMAINE
30 RACE DE MONDE
00 A COMMUNIQUER
00 LES INCOMPRIS

30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

50 RENCONTRES
20 CINEMA:«Prête-moi ton mari»

MERCREDI 10 JUIN

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 L'EVANGILE EN PAPIER
09h30 ANIMAGERIE
09h45 LES OUFS
10h00 PASSE PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 VERS L'AVENTURE
12h00 HAROLD LLOYD
12h30 MIDI PLUS
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 TEMPS DE VIVRE
16h00 BOBINO
16h30 PLACE DU FONDATEUR
17h00 TELE 5: L'Odyssée sous-marine Cousteau
L'Odyssée sous-marine de l'équipe Cousteau *Le Chant des dauphins*. Avec son équipe habituelle de plongeurs sous-marins, Cousteau, assiste de savants, étudie la possibilité d'un dialogue entre l'homme et les dauphins.

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 ACTUALITES NATIONALES
19h00 AU NATUREL
19h30 BASEBALL DES EXPOS: Atlanta à Montréal
22h00 A COMMUNIQUER

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 CINEMA:«Daguerreotype»

JEUDI 11 JUIN

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 LES CHIBOUKIS
10h00 PASSE PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 WICKIE
12h00 PAPA, CHER PAPA
12h30 MIDI PLUS
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA:«Gorgo«»
16h00 BOBINO
16h30 POP CITROUILLE
17h00 LES PIERRAFEU
17h30 LA PORTEUSE DE PAIN

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 ACTUALITES NATIONALES
19h00 JAMAIS DEUX SANS TOI
Téléroman écrit par Guy Fournier. Avec Jean Besré et Angèle Coutu. *La Vitre cassée* Réal.: Rolland Guay (dernière).
19h30 BOOGIE WOOGIE '47
20h00 LES GRANDS FILMS:« «Carambolage»
22h00 A COMMUNIQUER

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 CINEMA:«Punch et Jody»

VENDREDI 12 JUIN

09h00 EN MOUVEMENT
09h15 100 TOURS DE CENTOUR
09h30 ANIMAGERIE
09h45 MON AMI GUIGNOL
10h00 PASSE PARTOUT
10h30 MAGAZINE EXPRESS
11h00 AU FIL DE LA SEMAINE
11h30 JOE LE FUGITIF
12h00 AU PAYS DE L'ARC-EN-CIEL
12h30 MIDI PLUS
13h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14h30 CINEMA:«Le boulanger de Valorgue»
16h00 BOBINO
16h30 DANS CE PAYS
17h00 LES HISTOIRES D'HIER ET AUJOURD'HUI

18h00 CE SOIR
Nouvelles, sports, météo

18h30 ACTUALITES NATIONALES
19h00 GENIES EN HERBE
19h30 A CONTREPOIDS
20h00 LE MONDE DE MARCEL DUBE
20h30 HORS-SERIES: Les mystères de Paris»
21h30 CONSOMMATEURS PLUS

22h30 LE REGIONAL
Nouvelles, sports, météo

22h50 CINEMA:«Le passé simple»

de la semaine

s'y consacrer
des habitants
égion. Le Dr.
à convaincre
epter son aide
Colonial Offi-
voit dans son
tique indirec-
que. Sa persé-
à bout des
n. '74)

:

LE WAYNE,
par Marvin
Joheph Cot-
ynes, Dewey
rd Nimoy. U-
espions à la
issance adver-
à l'expédition
s-marin Way-
'emparer de
ilitaire à l'es-
e mission se-
)

TON MARI,
ée par David
k Lemmon,
ler, Dorothy
el Connors...
tient une im-
ption à cause
ale exemplai-
s, Janet une
emme vient
le voisinage.
un héritage
chera que si
Pour évincer
ts aux mil-
obtient que
e de son mari
nent de sa
use entraîne
tions. (Am.

Mercredi 10 juin
22h50 CINEMA:

DAGUERREOTYPE, reportage réalisé par Agnès Varda avec les voisins de l'auteur sur la rue Daguerre. Le rideau se lève au théâtre quotidien de la rue Daguerre. Les commerçants ouvrent leurs boutiques, les passants s'arrêtent devant les vitrines aux étalages vieillots, l'accordéoniste accompagne leur démarche au son de son instrument et le temps s'écoule doucement. Seul l'illusionniste Mystag viendra perturbé quelque peu la crédulité de ces habitants. (Fr. '75)

Jeudi 11 juin
14h30 CINEMA:

GORGO, science-fiction réalisée par Eugène Lourie avec Bill Travers, William Silvester, Vincent Winter. Des monstres préhistoriques sortent du fond de la mer après l'éruption d'un volcan sous-marin. Un jeune dinosaure est alors exposé dans un zoo de Londres. Mais l'énorme mère du jeune dinosaure vient reprendre son petit et sème la destruction partout sur son passage. (Br. '61)

20h00 LES GRANDS FILMS:

CARAMBOLAGE, drame réalisé par John Heweley avec Robert Conrad, Sue Lyon, Joe Kopp, Vera Miles. C'est une fin de semaine de fête nationale et sur l'autoroute 5, survient un carambolage monstre dans lequel douze personnes perdent la vie. Quelles ont été les soixante-douze dernières heures de six couples impliqués dans cet accident exceptionnel? Quelle est la raison de ce carambolage? (Am.)

22h50 CINEMA:

PUNCH ET JODY, drame réalisé apr Barry Shera avec Glen Ford, Pam Griffin, Ruth Roman...Le gérant d'un cirque rencontre pour la première fois de sa vie sa fille de onze ans. (Am. '75)

Vendredi 12 juin
14h30 CINEMA:

LE BOULANGER DE VALORGUE, comédie champêtre réalisée par Henri Verneuil avec Fernandel, Georges Chamarat, Jean Gaven. Le boulanger de Valorgue, petit village provençal, refuse de vendre son pain à quiconque croit que son fils a fauté avec sa fiancée avant de partir au service militaire. Le curé lui fera entendre raison. (Fr. '53)

22h50 CINEMA:

LE PASSE SIMPLE, drame psychologique réalisé par Michel Drach avec Marie-Josée Nat, Victor Lanoux, Marc Eyraud... Après un accident d'automobile, Cécile se réveille amnésique à l'hôpital. Lorsqu'elle est rétablie physiquement, son mari François la ramène dans un appartement qu'elle ne reconnaît pas. (Fr. '77)


La remise des prix Félix à Faut voir ça

LA RUE-BRIQUE

LA PECHE

J'aime ça faire la pêche. Remarquez que j'ai dit que j'aime la pêche. Ça n'veut pas dire que j'aime prendre des poissons.

Voyez-vous, j'suis un d'ces gars qui a besoin de faire que'que chose pour me r'poser. J'peux pas m'planter sur une de ces chaises en rubans de plastiques et en tubes d'aluminium à rien faire pour me r'poser.

Parfois j'lis un liv'e en prenant une bière. Au fur et à mesure, je lis moins et je bière plus. Verre la fin, j'ignore que l'liv'e existe.

J'aime cueillir des saskatoons ou les p'tites c'rises sauvages. Même si les c'rises laissent un goût pâteux dans la bouche, j'les aime quand même.

Mais c'qui me r'pose le plus c'est d'aller à pêche: la sensation de fouetter la cane dans l'air, d'entendre la corde faire un «zing» musical et l'appât de faire un «plounque» dans l'eau pour ensuite bobiner la manivelle tranquillement pas vite, ça c'est se r'poser.

Une fois d'temps en temps, j'accroche le fond ou les herbages, alors je zigonne pour dégager l'hameçon. Si la corde pette, je la r'tire et j'choisi un aut'e hameçon. J'en ai de toutes les couleurs: des poissons en plastique, des cuillères rouges, vertes, à deux et même trois couleurs, des hameçons emplumés, des gigoteux et ben d'autres.

Si j'ai l'malheur de prend'e un poisson, j'suis un peu déçu; faut nettoyer ça c'bête là. Oh, j'aimes manger le poisson. J'aime pas l'nettoyer.

Pour ça, y faut un couteau qui coupe. Moi, j'viens pas à bout d'aiguiser ça un couteau. Avant qu'j'le touche avec une pierre, y tranche du beurre, mais quand j'ai fini, y fait même pas ça.

J'ai ben l'intention d'faire la pêche d't'été. Peut-êt'e j'va oublier les hameçons à maison ou m'ach'ter un bon couteau. Ça coûte cher un bon couteau!

FRANCO-SUD

DE LETHBRIDGE

REUNIONS

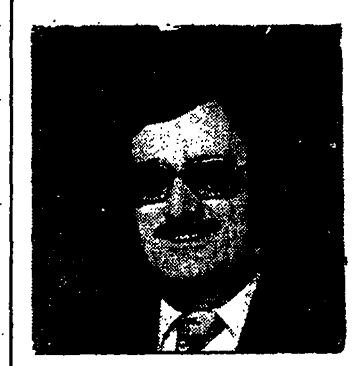
Le 3 juin Comité exécutif à 19h30

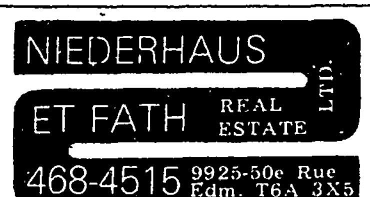
Le 10 juin Comité d'éducation à 19h30

Le 17 juin Comité culturel à 19h30

Toutes les réunions ont lieu au Centre Culturel et les membres sont bienvenus.

La St-Jean Baptiste est en voie de planification. Sous forme de journée en plein air, elle aura lieu le 28 juin au parc Henderson Lake. Le tout débutera à 13h30 avec compétitions de fer à cheval, courses diverses et lancé du frisbee. Les gagnants seront annoncés vers la fin de l'après-midi, après quoi nous aurons le plaisir d'entendre des talents locaux. Un pique-nique suivra et à 18h, la Gigue Electrique saura nous faire danser et sautiller jusqu'à 22h. Venez en grand nombre nous aider à fêter la St-Jean. C'est notre fête; soyons unis surtout en ce jour. Votre présence l'attestera.









SPOR'DINAIRE

L'ex-Oiler d'Edmonton Don Ashbay a semé la consternation chez la population d'Edmonton et chez les sportifs en général, alors qu'on apprenait son décès dimanche matin. Ashbay est mort accidentellement à la suite d'une collision frontale près de Penticton, en Colombie-Britannique. Il s'est tué en route vers sa demeure de Penticton de retour de Wachita où il évoluait au sein de la Ligue Centrale de Hockey. Selon les dirigeants des Oilers, Ashbay était le meilleur joueur de sa formation cette saison et il était définitif qu'il aurait été de retour dans l'alignement des Oilers dès la saison prochaine.

Avez-vous vu le Sun (Edmonton) de lundi? Eh oui! Le jeune Keith Gretzky n'a que 14 ans et on ne cesse de parler de lui. Le pauvre, depuis qu'il a participé au commercial de 7-UP, les jeunes filles ne cessent de lui téléphoner, de Vancouver à Terre-Neuve. Mais comme son frère Wayne, le jeune homme a les deux pieds sur terre. Il dit prendre les parties une à la fois et ne pense pas à la Ligue Nationale de Hockey pour l'instant.

Bravo! Notre Canadien bien à nous Gilles Villeneuve a remporté un autre Grand Prix. En effet, Villeneuve a décroché le Grand Prix de Monaco en fin de semaine, y allant de son cinquième titre en carrière. Il n'avait pas décroché les honneurs depuis le Grand Prix des Etats-Unis en 1979. C'est à la suite des malchances de Alan Jones, Nelson Piquet et Mario Andretti que Villeneuve est sorti vainqueur.

Le quart-arrière d'Oklahoma State, J.C. Watts, qui fut nommé le joueur le plus utile du Orange Bowl lors des deux dernières saisons, vient tout juste de signer un contrat de deux ans avec les Rough Riders d'Ottawa de la Ligue Canadienne de Football. Celui-ci a été repêché cette saison par les Jets de New York comme «defensive back», mais c'est un désir de jouer quart-arrière qui l'a motivé à opter pour Ottawa.

Le gymnaste de 18 ans Allan Reddon, natif d'Edmonton, a terminé quatrième aux championnats canadiens de Saskatoon en fin de semaine dernière et il s'est ainsi mérité un poste au sein de l'équipe nationale.

Un des plus grands motocyclistes français, Michel Rougerie, s'est tué lors de la course Grand Prix 350cc de Yougoslavie samedi, alors qu'il fut happé par un autre motocycliste suite à une chute.

Louis Lacelle

Projet: Fournir et installer du réseau de détection d'incendie, divers bâtiments, bcf Edmonton, Lancaster Park, Alberta.

Dossier: ED 102 10

Le secrétaire recevra jusqu'à 3 heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est)

VENDREDI le 26 juin 1981

des soumissions sous pli cachetées, dont les enveloppes indiqueront le contenu et seront adressées au soussigné.

Les plans, devis et les formules de soumission seront exposés aux Bureaux de l'Association des Constructeurs à Edmonton, Calgary, Red Deer

ainsi qu'à notre bureau régional à Winnipeg

Seuls les entrepreneurs principaux pourront se procurer les documents de soumission en adressant leur demande à notre Services des plans à l'adresse ci-dessous ou téléphoner l'indicatif régional 613-998-9549, ou télex 053-4231. Cette demande devra être accompagnée d'un dépôt de ..100.00 payable à l'ordre de Construction de Défense (1951) Limitée.

Un dépôt de garantie si nécessaire au montant indiqué aux documents devra accompagner chaque soumission.

W. J. Mulock, secrétaire
Construction de Défense (1951) Limitée
Billings Bridge Plaza
12ième étage, Immeuble SBI
2323 Prom. Riverside
Ottawa (Ontario)
K1A 0K3

Canada

PLAMONDON

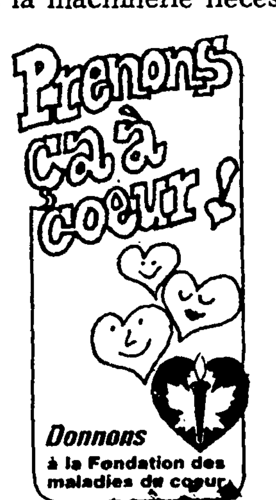
LES BENEVOLES MONTERONT UN TERRAIN RECREATIF

Une soixantaine de bénévoles de la région de Plamondon se regrouperont le 6 juin afin d'aider à la construction d'un terrain récréatif d'envergure communautaire, à l'école du village.

Selon les organisateurs, une journée de travail devra être suffisante pour mener à bien ce projet. On invite tous les gens âgés de 13 ans et plus et désireux de fournir un effort sérieux.

Tous les matériaux et la machinerie nécessaires à la construction des multiples structures seront disponibles sur place. Il y aura également un service de garde d'enfants à titre gratuit pour les travailleurs, au Centre Communautaire de Plamondon.

Une soirée de remerciements aura lieu le soir au camp 3F.





SPECIAL HUNTING APPLICATION DEADLINES



IMPORTANT: Les DATES LIMITES pour applications au sujet des tirages spéciaux ont été reporté du 3 juillet au 17 juillet pour l'année '81.

- Permis spéciaux:
  - TROPHY ANTELOPE LICENCE
  - NON-TROPHY ANTELOPE LICENCE
  - CAMP WAINWRIGHT DEER LICENCE
  - NON-TROPHY SHEEP LICENCE
  - GOAT LICENCE
  - CYPRESS HILLS ELK LICENCE
- Autorisations
  - ANTLERLESS MULE DEER AUTHORIZATION
  - MALE MULE DEER AUTHORIZATION
  - ANTLERLESS WHITE-TAILED DEER AUTHORIZATION
  - MALE WHITE-TAILED DEER AUTHORIZATION
  - ANTLERLESS ELK AUTHORIZATION
  - MALE ELK AUTHORIZATION
  - ANTLERLESS MOOSE AUTHORIZATION
  - MALE MOOSE AUTHORIZATION

* Les chasseurs peuvent appliquer pour seulement 4 des 8 autorisations ci-dessus. Les autorisations sont requises pour les unités de gardes forestiers spécifiés: seulement. Pour plus d'informations, voir le Sommaire des Règles de la chasse au gros gibier.

Chaque année un nombre limité de permis spéciaux et d'autorisations seront tiers au hasard. Les formules d'application, enveloppes et feuillet d'instruction sont disponibles seulement aux Bureaux de Division de Chasse & Pêche. Avec comme exception le Trophy Antelope, ces permis et autorisations ne peuvent être accordés qu'aux résidents de l'Alberta.

Deux catégories sont disponibles c.i.e.:
(1) permis speéciaux
(2) autorisations

(1) Les permis spéciaux qui opéreront sur les mêmes bases que les années précédentes: Trophy Antelope, Non-Trophy Antelope, Camp Wainwright Deer, Non-Trophy Sheep, Goat and Cypress Hills Elk. Concernant ces applications, le montant exact des frais doit être inclus lors de la demande.

(2) Les autorisations concernent le Antlerless Elk, Male Elk, Antlerless Mule Deer, Male Mule Deer, Antlerless White-Tailed Deer, Antlerless Moose et Male Moose. Les autorisations seront postées directement aux candidats élus sans aucun frais.

TIRAGE PERMIS SPECIAUX

PERMIS	FRAIS	DATE LIMITE
Goat	$ 20.00	July 3
Non-Trophy Sheep	10.00	July 3
Camp Wainwright Deer	20.00	July 17
Cypress Hill Elk	20.00	July 17
Trophy Antelope (Resident)	20.00	July 17
Trophy Antelope (Non-Resident)	125.00	July 17
Non-Trophy Antelope	10.00	July 17

Les frais appropriés doivent accompagnés ces applications.

TIRAGE AUTORISATIONS SPECIALES

AUTORISATIONS	DATE LIMITE
Male White-Tailed Deer	July 3
Antlerless White-Tailed Deer	July 3
Male Elk	July 3
Antlerless Elk	July 3
Male Moose	July 17
Antlerless Moose	July 17
Male Mule Deer	July 17
Antlerless Mule Deer	July 17

Aucun frais ne sont nécessaires pour ces applications.

LES DATES LIMITES INDIQUEES SONT LES DATES A LAQUELLES LES APPLICATIONS DOIVENT ETRE RECUES A L'ADRESSE SUIVANTE:

Alberta Energy and Natural Resources
Fish and Wildlife Division
P.O. Box 2223
EDMONTON, Alberta
T5J 2P4

Autres importants changement pour la saison de la chasse au gros gibier sont soulignés dans le Sommaire des règles de la chasse au gros gibier. Les applications pour tirages spéciaux 1981, enveloppes et feuillets d'instructions sont disponibles au Bureau de la Division de Chasse & Pêche, à partir de la première semaine de juin.

Bureaux Locaux de la Division Chasse & Pêche

SOUTHERN REGION
Brooks
Cardston
Claresholm
Foremost (½ day)
*Lethbridge
Medicine Hat
Pincher Creek

CENTRAL REGION
*Calgary
Camrose
Cochrane
Drumheller
High River
Olds
Oyen (½ day)
Ponoka (½ day)
*Red Deer
Stettler
Strathmore
Wetaskiwin (½ day)

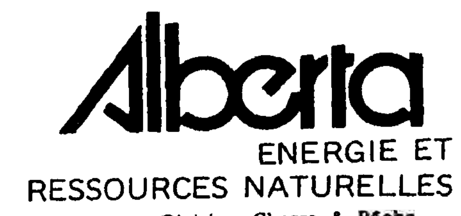
EASTERN SLOPES REGION
Blairmore
Canmore
*Edson
Elbow
Evansburg
Grande Cache
Hinton
Kananaskis
Nordegg (½ day)
*Rocky Mountain House
Whitecourt

PEACE RIVER REGION
Fairview
Grande Prairie
High Level (½ day)
High Prairie
Manning (½ day)
*Peace River
Slave Lake
Valleyview

NORTHEAST REGION
Athabasca
Barrhead
Bonnyville
Cold Lake
*Edmonton
Fort Chipewyan
Fort McMurray
Lac La Biche
Provost (½ day)
*St. Paul
Smoky Lake
Stony Plain
Vegreville
Vermilion

(½ day) — offices (1:00 - 4:30 p.m.)

*Regional Fish and Wildlife Offices



ENERGIE ET RESSOURCES NATURELLES
Division Chasse & Pêche

DES ÉCHOS DU SECRÉTARIAT DE L'ACFA



Etre membre de l'ACFA c'est une nécessité POUR TOUT Franco-albertain déterminé à le rester

Information 423 1681 10008-109e rue Edmonton, Alberta T5J 1M4

EDUCATION

ETUDE SUR LES LANGUES SECONDES

En fonction de son mandat «de faire une recherche sur tout ce qui contribue à l'utilité de l'université», le Sénat de l'Université de l'Alberta a tout d'abord mis sur pied un «comité ad hoc» auquel a succédé un groupe de recherche affecté à l'étude de la question des attitudes envers l'acquisition et/ou la rétention des langues secondes et subséquemment de faire les recommandations qui s'imposent au sujet du rôle que l'Université et les autres institutions doivent s'attendre d'assumer pour assurer la place que doivent occuper les langues secondes dans notre société. On doit noter que pour s'astreindre à l'objectif poursuivi par ce rapport, le terme «langue seconde» signifie toute langue autre que la langue anglaise.

Tout d'abord, ce «comité ad hoc» fut établi par le Comité exécutif du Sénat, pour faire suite à une lettre adressée au Chancelier, en date du 16 avril 1979, par le Dr J. R. Kandler, ancien membre du Sénat. Dans sa lettre, le Dr Kandler s'inquiétait de ce que les Canadiens ne semblent pas attacher d'importance à l'étude de langues autres que la leur. En décrivant ses perceptions personnelles des attitudes négatives vis-à-vis les langues secondes au Canada, le Dr Kandler déclarait:«qu'on reconnaît depuis un certain temps le besoin pour l'individu de protéger ses valeurs culturelles telles que la religion, le mode de vie, les traditions, mais ce qui est vraiment en danger actuellement, c'est la langue, l'une des compétences les plus vulnérables à une perte irrémédiable ...» Et il ajoutait que «le respect des langues en général doit être réinstitué». Par conséquent, il suggère que les universités ont une responsabilité de prendre des initiatives à cet effet. Le Dr Kandler engage donc le Sénat à explorer tous les moyens auxquels il faut recourir pour que l'Université de l'Alberta devienne plus influente dans l'instigation de la promotion des langues secondes.

Cette étude s'est basée sur une revue des cours donnés par dix autres universités canadiennes, de même que des bourses qui peuvent être obtenues pour la formation pédagogique en langues secondes.

Un autre facteur important à noter, c'est qu'en Alberta, 54 p.c. de la population est d'origines autres que française ou anglaise. Par conséquent, le comité a pris en considération qu'une étude approfondie des langues secondes devrait cerner la rétention de la langue maternelle tout comme l'acquisition de langues secondes.

Les données recueillies ont démontré qu'il y a certainement sujet à inquiétude. En janvier 1980, le rapport du «comité ad hoc» mettait en évidence un grand nombre de constatations, de même que plusieurs observations plus ou moins sommaires.

Notamment, plus que partout ailleurs au Canada, l'héritage culturel de l'Alberta constitue une mosaïque proléfique provenant de différentes régions; la province est donc en voie de se forger une identité culturelle unique. La nécessité de conserver notre héritage culturel est déjà reconnue, mais l'appréciation et la conservation des langues, qui forment une partie essentielle de notre développement culturel, ont été en quelque sorte confiées au hasard.

Du fait que l'Alberta s'acquiert de jour en jour une place de plus en plus prépondérente dans l'expansion économique du Canada, il en ressort qu'un nombre toujours croissant de Canadiens viennent s'y installer de toutes les provinces. En face des changements démographiques causés par cette tendance, le besoin de préserver notre héritage culturel et la stimulation de notre intérêt dans les langues secondes augmenteront proportionnellement.

Ordinairement le gouvernement et les éducateurs réagissent favorablement à des besoins précis; il s'en suit donc que l'université est beaucoup mieux placée pour adopter un point de vue plus large et faire preuve de «leadership». En fait, l'essence même des programmes scolaire actuels de langues secondes peut s'altérer sans cet encouragement.

Il a donc été recommandé qu'un groupe de recherche soit institué, qui pourrait oeuvrer sur une plus grande échelle. Le mandat de ce groupe de recherche était:

1. De recueillir plus d'information concernant:

a) les attitudes et l'intérêt du public en général envers les classes d'enseignement de langues secondes dans les écoles;

b) le degré des programmes de langues secondes qu'on peut obtenir dans les écoles, particulièrement le contraste entre les écoles urbaines et les écoles rurales;

c) la disponibilité de programmes culturels complémentaires:

i) ce qu'on offre actuellement;

ii) la réaction des juridictions scolaires;

d) la portée de l'introduction d'une langue seconde en tant que critère d'admission à l'université:

- des unités universitaires, particulièrement celles qui n'avaient pas été approchées en ce sens au préalable;

- des autres universités;

- des conseils scolaires public et catholique d'Edmonton, et un échantillon des juridictions scolaires rurales du nord de l'Alberta;

e) la responsabilité de l'Université de faire preuve de «leadership».

2. De faire les recommandations appropriées.

CONSTATATIONS

Le groupe de recherche a décidé de faire la distinction dans son rapport entre ses constatations, ses conclusions et ses recommandations. Les constatations constituent un relevé de la condition de l'enseignement des langues secondes en Alberta, telle qu'elle nous a été révélée au cours d'interviews avec les parties concernées à l'Université, les départements d'éducation, les systèmes scolaires, au moyen de rencontres publiques et par l'intermédiaire de questionnaires distribués tant à la Faculté qu'aux étudiants de l'Université de l'Alberta.

Selon le mandat octroyé à ce groupe de recherche, l'emphase initiale s'est portée sur les questions suivantes:

- les avantages d'une deuxième langue;

- les attitudes envers les langues secondes;

- les responsabilités de «leadership» des universités;

- la formation pédagogique du professeur et le matériel didactique;

- l'institution d'une langue seconde comme critère d'admission dans les universités et sa portée.

(Suite dans notre prochaine édition)

****

JOYEUX ANNIVERSAIRE

LE 1er JUIN

M. Laurent B. BEAUDOIN
Beaumont
Mme Madeleine BEAUDOIN
Slave Lake
Mme Lyne DESJARDINS
Calgary
Mme Thérèse DEVLIN
St-Paul
Mme Carmen GRAYSON
New Sarepta
Sr Irène HURTUBISE
Fort McMurray
M. Robert PERREAULT
Fort McMurray
Mme Myrtle PLAMONDON
Plamondon
M. Prudent POIRIER
Bonnyville
M. Richard POULIN
Edmonton
Mme Linda SCARLETT-HAUCK
Red Deer
M. Donald STEWART
Calgary
M. Fernand VAILLANCOURT
Airdrie
Mme Bertha VINCENT
Bonnyville

LE 2 JUIN

Mlle Daniéele BERNIER
Fort McMurray
Mme Marie Jeanne BERTRAM
Medicine Hat
M. Léo BOURASSA
Plamondon
Mme Odina COTE
Lac La Biche
M. Pierre CREVIER
Sylvan Lake
M. L'abbé Claude
DESCHAMPLAIN
[illegible]
Mme Mariette DESBIENS
Marie Reine
Mme Dorilda DESILETS
Bonnyville
Masoko FLETCHER
Lethbridge
Mme Simone GIFFORT
Calgary
M. François GRATTON
Calgary
M. l'abbé Raymond GUIMOND
Edmonton
M. Michel HOGUE
Morinville
Mme Annette LABBE
Sherwood Park
M. Albert LAVOIE
Jean Côté
Mlle Adèle L. MAHE
Edmonton
Mlle Rhéa McCOLM
Calgary
Mme Eva J. NEWMAN
Calgary
Mme Irène NOLETTE
Edmonton
M. Claude POITRAS
Fort McMurray
Mme Lise RAYMOND
Fort McMurray
M. Ernest TREMBLAY
St-Paul

LE 3 JUIN

M. Yvan BEAUBIEN
Edmonton
Mme Cécile BELLAND
Edmonton
M. Philippe BERAUD
Calgary
M. Léo BOURASSA
Mme Louisette BRUNEAU
Jean Côté
M. Victor CARON
Banff
Mme Marie-Paule DESILETS
Bonnyville
M. Michael R. HANNA
Lethbridge
Mme Marguerite IRWIN
St-Vincent
M. Joseph LABOSSIERE
Edmonton
Sr Berthe LAVOIE, a.s.v.
Bonnyville
Mme [illegible] MEUNIER
Morinville
Mme Lucienne MULLER
Olds
Mme Béatrice POMERLEAU
St-Paul
Mlle Johanne ROSSIGNOL
Sylvan Lake
Mme Yvette VAN BRABANT
St-Paul

LE 4 JUIN

M. Albert BLOUIN
Westlock
M. Jean BOUCHER
Jean Côté
M. Georges S. CHAMBERLAND
St-Paul
Mme Gertrude CHAREST
Edmonton
M. Armand CHARTRAND
Bonnyville
Mme Claudine A. CROOK
Lethbridge
Mme Jacqueline DE ROSE
Fort Saskatchewan
M. Jean-Guy DION
Calgary
Mme Paule DUMALANEDE
Calgary
Mme Hectorine DURAND
St-Paul
Mme Françoise GUINDON
Falher
M. Claude LABRIE
St-Paul
M. Jacques LAFLEUR
Grande Prairie

M. Jon LOWRY
Clagary
Mme Annette MARTIN
Lamont
Mme Marguerite MENARD
Plamondon
Mme Susette MENARD
Plamondon
Mme Mildred PLAMONDON
Plamondon
Sr Etienne SEGUIN, a.s.v.
Bonnyville

LE 5 JUIN

Mme Hélène BLANC
Calgary
Mme Vitaline BOURASSA
Lac La Biche
M. Robert BOURBEAU
Bonnyville
Mme Jeannette BROUSSEAU
Bonnyville
Mme Denise DARGIS
St-Vincent
M. Aimé DERY
Edmonton
M. Richard DION
Donnelly
M. Ernie FOUGERE
Calgary
Sr Georgette GAGNON, s.c.e.
Edmonton
Mme Marguerite GALIBOIS
Calgary
M. Vernon GAUTHIER
Plamondon
Mme Thérèse GOUDREAU
Beaumont
M. Marcil GREGOIRE
Fort McMurray
M. Albert L. MAHE
Ste-Lina
M. Denis MENARD
Plamondon
Mme Marcelle MOORE
Fort McMurray
M. Elphège MORIN
Edmonton
M. Alain J. NOGUE
Bonnyville
M. Lucien OUELLETTE
Edmonton
M. Onil PRONOVOST
Calgary
M. Napoléon PROULX
Marie Reine
Mme Armande ROY
Whitecourt
Mme Nicole SOUCIE-MARTIN
Calgary
M. André SYLVAIN
Girouxville
Sr Liliane ST-LAURENT, c.s.c.
Edmonton
Mme Yvonne TSCHOFFEN
Edmonton

LE 6 JUIN

Mlle Luce ARCAND
Donnelly
M. Laurent BEAUDOIN
Falher
M. Louis-Marie BERNIER
Edmonton
Mme Anita CHAMEROY
Edmonton
Mme Ginette DAUPHIN
Morinville
M. Roland DESHARNAIS
Guy
M. Pierre DUGUAY
Calgary
Mme Léda DUGUAY
Falher
M. Gérard J. GUERETTE
Girouxville
M. Henry C. GUSTAFSON
Glendon
Sr Carmel JOLY, a.s.v.
Edmonton
Mme Eugénie LAUZON
Vancouver, C.B.
Mme Marie Rose LAVOIE
St-Isidore
M. l'abbé Armand LEMIRE
Calgary
M. René MAHE
St-Vic
St-Vincent
Mme Madeleine McPHERSON
Calgary
M. l'abbé Jean-Luc PIGEON
St-Paul
Mlle Yvette ROUTHIER
Lac La Biche
M. Isidor SCHAUB
Plamondon

LE 7 JUIN

M. Roméo AMYOTTE
St-Paul
M. Bernard APPRIOUAL
Edmonton
Mme Nathalie ARMAND
Calgary
M. Pierre BATAILLARD
Bonnyville
Mme Jeannette
BEAUREGARD
St-Paul
M. Marc G. BELZILE
Peace River
Sr Catherine BUREAU, s.c.e.
Edmonton
M. Robert CAZABON
Bonnyville
Mme Yvonne CHAPUT
Tangente
Mme Alice DUMAINE
Edmonton
Mme Olive FRENETTE
Red Deer
Mme Pauline F. GERVAIS
McLennan
M. Laurent GREGOIRE
St-Albert
M. Georges LAPOINTE
Edmonton
M. Jacques MELOCHE
Calgary
M. Paul G. OUIMET
St-Albert
Mme Gisèle PELCHAT
Edmonton
M. Renaud PEPIN
Calgary
Mme Germaine POIRIER
Bonnyville
Mme Réjeanne RIOPEL
Edmonton
Mlle Bernadette ROBERT
St-Isidore
Mme Paulette RONDEAU
Bonnyville
M. Robert THERIAULT
Calgary
M. Philippe VILLENEUVE
Edmonton

Bonnyville: 826-5275; Calgary: 262-7074; Edmonton: 423-1474; Fort McMurray: 743-3869 Lethbridge: 328-8506; Morinville-Legal: 961-3665; Plamondon Lac La Biche: 798-3896, Red Deer: 347-7366, Rivière-la-Paix: 837-2026; Saint-Paul: 645-4800.

SOIXANTE-DIXIÈME ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

Ce 10 mai 1981, le couple Francis et Alma St-Jean, résidents au foyer Notre Dame du Lac à McLennan, célébrait leur soixante-dixième anniversaire de mariage.

Entouré de parents et amis, le Père Clement Desrochers qui fut longtemps leur curé à Girouxville célébrait à la chapelle de leur résidence une messe spécialement en leur honneur.

Il souligna la longue durée de leur union, les grandes qualités du couple et surtout leur grande piété.

Diane Dufresne et Lucien Sasseville firent les lectures, Jacques Dufresne et Carmen Bessette assistèrent le célébrant, Soeur Denise Lefebvre dirigea le chant et à la communion leur gendre Lucien Sasseville chanta à la demande de Mme St-Jean, l'Ave Maria de Schubert.

Une réception suivit à la résidence de Roger et Jeanne Bessette où parents et amis de Girouxville exprimèrent aux Jubilaires leur admiration et surtout leurs bons souhaits de longévité. Des adresses furent lues par Carmen Bessette et Michelle Sasseville. La présence à la table du Père Clément Desrochers et Benoit Frigeon rehaussa l'atmosphère déjà chaleureuse de la réunion.

En 1911, Francis (93 ans) et Alma (85 ans) se marièrent à St-Charles de Manville P.Q. La même année, ils vinrent s'installer à Pibroch près de Westlock. En 1948, ils déménagèrent à Girouxville, alors qu'en 1971, leur vie active derrière eux, ils se retirèrent au foyer de McLennan où chambre voisine de la chapelle, il semblent se plaire dans une atmosphère sereine et pieuse.

Comme dit Mme St-Jean,« Nous sommes si près du Bon Dieu».

La famille compte cinq générations: leur fille Cécile Dufresne-Sasseville de Jean Côté (3 enfants); Jeanne, son mari Roger Bessette de Girouxville, leurs enfants Doreen Soucy, Denise Joanne et Carmen; Francis Dufresne, son épouse Myrna de Chetwynd B.C., leurs enfants Debbie, Douglas et Christine; André Dufresne, son épouse Diane de Whitecourt, leurs enfants Jacques et Marianne; et comme dernière de la cinquième génération, Estelle, fille de Henri et Doreen Soucy de Jean Côté.

Encore une fois félicitations au couple St-Jean et nous leur souhaitons encore bien des anniversaires.



CINQ GENERATIONS – Les cinq générations de la famille de M. et Mme St-Jean. Dans l'ordre habituel, on reconnait Alma St-Jean, Cécile D. Sasseville, Jeanne Bessette, Doreen Soucy et Estelle Soucy. Félicitations!



ANNIVERSAIRE – C'est le 10 mai dernier que le couple Francis et Alma St-Jean, résidents au foyer Notre Dame du Lac à McLennan, célébrait son soixante-dixième anniversaire de mariage.

les petites annonces

2 CHAMBRES A LOUER dont une sous-sol et l'autre au deuxième étage: $125.00 par mois. Préférences: femmes de 60 ans parlant français. S'adressez au 9645 - 155e Rue. 484-1309.

Offre mes services pour faire des réparations de tous genres, ex: réparations de sous-sol. Pour information: M. Jules Lavoie 451-1376

J'AIMERAIS GARDER enfants à la maison, du lundi au vendredi de 8h00 à 18h00 ou toute la journée. Pour plus ample information 466-1453, Mme Raymonde Laforme. (7-11)

VENDRE: lot à Legal, 50x150 pieds. $.15 000.00. Appelez Bob à 437-4626.

Etudiant désire avoir correspondantes bilingues. Hobbies: les sciences, les sports, la musique. Ecrire à J.V. Chiniah, 453 rue Spence, Winnipeg R3B 2R8, Manitoba, Canada.

Aimerais garder des enfants, la semaine de 8h00 à 17h00. Peux se déplacer facilement. Pour information: 248-6893.

Aimerais faire le nettoyage des maisons. S'adressez à 475-4109

Métier à tisser à vendre, 45 pouces de large, très bonne condition, en érable solide; il a 75 ans ou plus. Prix à discuter' Communiquer au numero 434-8831.

Nouvellement arrivée de Montréal, coiffeuse pour hommes. Situé au 9550 - 87e Rue: Demandez Lise Lessard au 465-3909.

Si vous désirez PRENDRE DES COURS de tricot en français à son prix s'adresser à: 420-0603.

Les réunions se continuent à tous les dimanche soir à 19h00 au YWCA, 320-5 ave sud est. Le Rév. Marcel Bouchard priera pour les malades. Information: 248-4693. (28-11)

Aurais besoin d'une aide familiale pour un enfant de 2 ans et un nouveau-né. Durée de l'emploi: une semaine ou deux S'adresser à Nicole Bigras au 778-4896

Garderais des enfants, 5 jours par semaine. Demandez Hélène au 428-7076.

Recherche ménagère entre 45 et 60 ans pour avoir soin de 2 enfants. Fins de semaine et soirée libres. Salaire et pension, 4 semaines de vacances payées. Pour informations: Jacqueline Coutu de Grande-Prairie, 532-4677 après 6h00.

Chambre à louer ..200.00 par mois. Sauna et télévision au sous-sol. Demandez Lise au 469-7925.

Désire garder des enfants à la maison durant la semaine. Pour informations, demandez Marise Grenier au 478-9624.

Nouvellement installée dans un appartement non-meublé, je suis à la recherche de meubles usagés en bonne état et à prix abordable. Si vous croyez posséder quelque chose dont je pourrais me servir (ex. lampes, tables, bureaux, chaises, sofas, etc.) veuillez m'appeler à 423-5672 le jour et demandez Lynda.

CAMP SOLEIL '80

CampSoleil81

Arrêt

CAMP SOLEIL '80

COMMENT Le Camp Soleil est une initiative de l'Association canadienne-française de l'Alberta, Régionale d'Edmonton en collaboration avec Parks and Recreation de la ville d'Edmonton. Toutefois ce projet n'aurait pas été possible sans l'appui financier de Parks and Recreation.

QUI Tous les enfants de 6 à 12 ans seront acceptés.

QUOI Une semaine complète, débordante d'activités de plein air. Le programme comprend la découverte de la nature, des ateliers d'arts, de théâtre et des techniques de camping; comment cuisiner en plein air, faire un feu de camp, savoir se débrouiller dans les bois.

QUAND Du lundi au jeudi de 9 heures à 16 heures pendant une semaine. Le jeudi soir les enfants auront l'occasion de camper pendant la nuit sur le site. Enfin la semaine se terminera le vendredi matin à 9 heures.

OU? EMILY MURPHAY PARK; on se rencontre près du terrain de stationnement. Le parc est situé sur le côté sud de la North Saskatchewan River, près du Groat Bridge.

Informations: 465-0976

CARTES PROFESSIONNELLES ET D'AFFAIRES

Peinture, décoration, tapisserie
DENIS BEAULIEU
18235 - 91e Avenue
Edmonton, Alberta
T5T 2E3
Tél.: 487-5571

KING & COMPAGNIE
COMPTABLES AGRÉÉS
Hector R. THERRIEN C.A.
442 Birks Building
10113 - 104 St. Edmonton, Alta
T5J 1A1
Bus: 423-2437

Rapport d'impôt par ordinateur
Service rapide
H. G.N. Pax Service Ltd.
14712-116 Ave.
Demandez Charles 454-8391

Rés: 244-6181
Bur: (403) 245-4321 / 245-2345
CADIEUX & CO.
Comptables publics accrédités
Accredited Public Accountants
J. MAURICE CADIEUX
LL.B., M.B.A., C.P.A., A.P.A.
505-1135-17e Ave S.O.
Calgary, Alberta T2T 0B6

Allstate
YOU'RE IN GOOD HANDS WITH ALLSTATE
RICHARD ASSELIN
Agent senior
Calgary Trail Centre
5542 - 104e rue, Edmonton, Alberta
Téléphone (403) 435-3842
ASSURANCE AUTO - FEU - VIE

La Société LEBLOND KOCH
ARCHITECTES
Calgary, Alberta T2G 0K0
(403)273-2997

Hair Dimension Ltd.
10012A Jasper Avenue
Edmonton, Alberta T5J 1R7
(403) 424-7484
Cécile Allard

Dr R. D. Breault
Dr R. L. Dunnigan
DENTISTES
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e Rue, Tél: 439-3797

Léo Ayotte Agencies Ltd.
Rép: LÉO AYOTTE
Assurances générales, automobiles, maisons etc.
EDIFICE LA SURVIVANCE 10008-109e Rue
Edmonton Bur.: 422-2912 Rés.: 455-1833



INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD.
Tel: 465-0879 Telex: 037-2044
Calendriers, plumes macarons et autres articles publicitaires
9366 - 49 Rue, Edmonton, Alberta
Daniel Nadon, Président

Voyages PRESTIGE Travel
10008 - 109e rue Edmonton, Canada T5J 1M5
SUZANNE DALZIEL
423-1251, 423-1244

R.B. CADRIN - D.D. CASSON
DENTURISTS
PURDIE DENTURE CLINIC
10362-82 Ave, Edmonton, tél.:433-0151

PAUL J. LORIEAU
Tel: 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
College Plaza,
8217 - 112e Rue

Benoîton & Associés Ltée
Comptabilité-Impôt
R.D. Benoîton, B.Comm.
iper *309, 9119-82 Avenue
Edmonton, Alta T6C 0Z3 Tél.: 469-9694
Grande Prairie 201, 10029A-100 ave. Tél: 532-3587
Dawson Creek, C.B. 1130-102 ave. Tél: 782-2840



Déry Piano Service
Accordeur de Pianos
11309 - 125 Rue,
Edmonton, Alberta T5M 0M8
Tél: (403) 454-5733



Belland & Dunkin Optical Ltd.
10754 avenue Jasper, Edmonton, Alberta
Tél: 426-5354



INDUSTRIEL
COMMERCIAL
RESIDENTIEL
R. Reason, Président

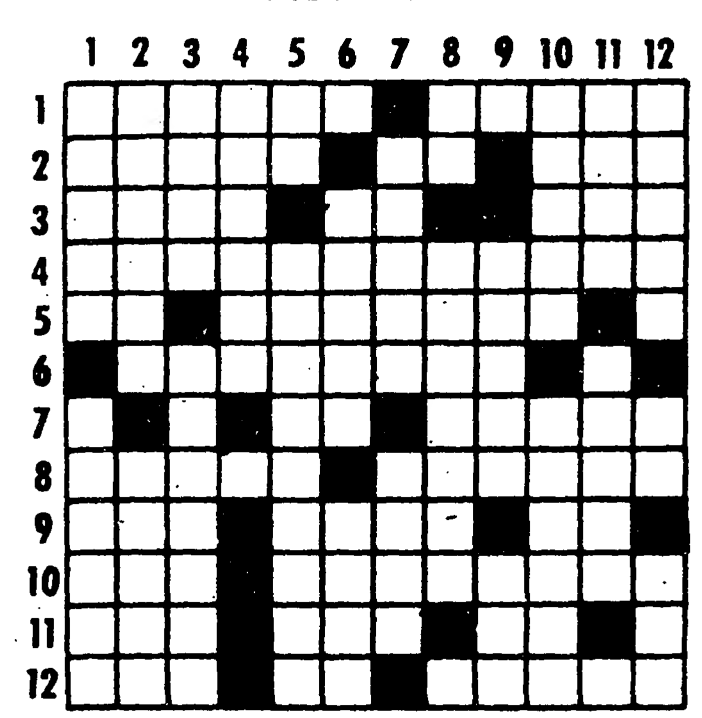
ROBERT W. AGARD
AVOCAT & NOTAIRE
AGARD & COMPANY Tél: 423-3518
1313 EDIFICE IMPERIAL OIL
10025 Avenue Jasper, T5J 2X9

Durocher Ares, Manning & Lynass Avocats
5ième étage, 10355 Avenue Jasper
Edmonton, Alberta 420-6850

FRANCO POUR JOUER

MOTS CROISES

PROBLEME 3647



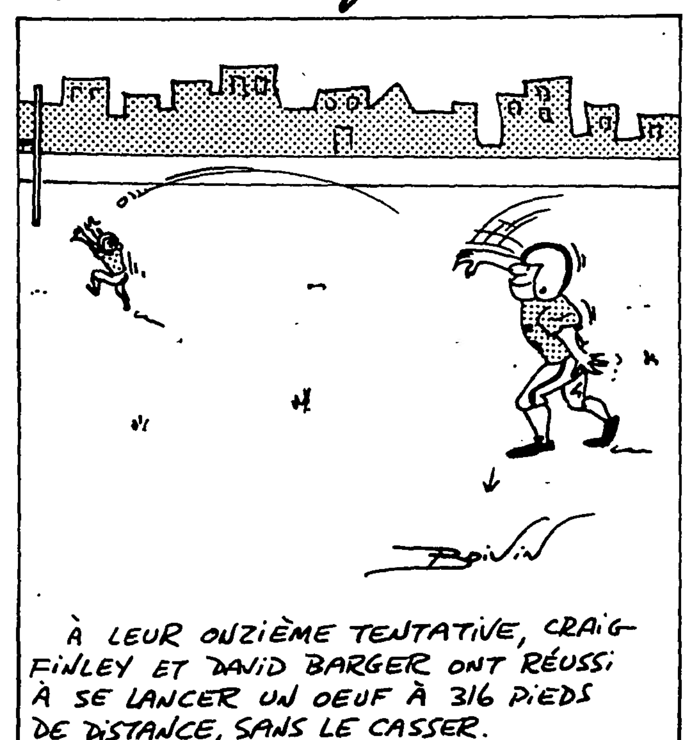
HORIZONTALEMENT

1–Sans levain (pl). – Attacher avec un lacet.
2–Faire tort. – Inflammation des synoviales du poignet. – Oblat Marie Immaculée.
3–Petite île. – Dans braver. – Cérémonie.
4–Ch.-l de c. (Loire-Inférieure).
5–Unit les parties du discours.– Déterminée.
6–Agent de sédition.
7–Chemin de halage. – Méchant.
8–Outil pour creuser. – Enlevons la peau.
9–Excepté. – partie du corps. – De la gamme ordinaire.
10–Art de lancer. – Produiras au dehors.
11–A gorge d'une poulie. – Poss. – Prép. lat.
12–Légumineuse. – Consonnes.– Bravent.

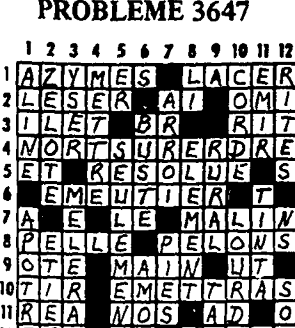
VERTICALEMENT

1–Vierge et martyre en 640. – Disciple.
2–Membre du parti populaire bysantin au XIV siècle. – Canal qui conduit l'eau de la mer dans les marais salants.
3–Fleuve côtier de Belgique. – Mélangeras.
4–Placer.
5–Inf. – Uniquement.
6–Torse. – petit prophète
7–Equipage, appareil (vx). – Personnes bavardes.
8–Mesure chinoise. – Principe constitutif d'un objet matériel.
9–De la campagne. – Amas.
10–Qui a la forme d'un coeur. – Pesante.
11–Titre des descendants de Mahomet.– Sonna lentement.
12–Cérémonies. – Notre-Seigneur. – Dénué d'esprit.

Quel monde que le nôtre!

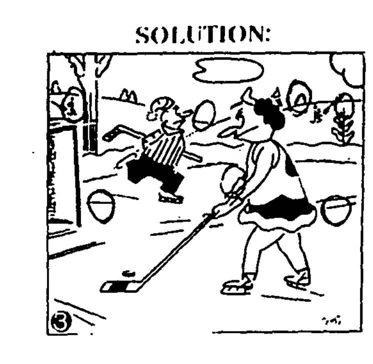


PROBLEME 3647



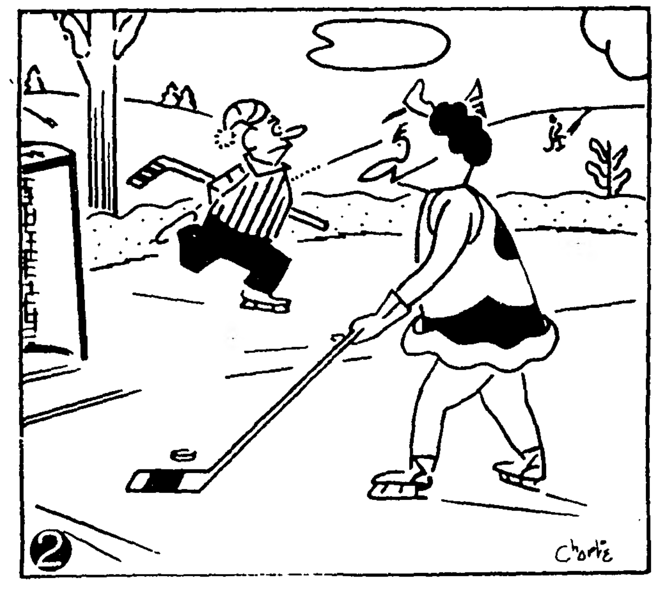
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	Z	Y	M	E	S	■	L	A	C	E	R
2	L	E	S	E	R	■	A	I	■	O	M	I
3	I	L	E	T	■	B	R	■	■	R	I	T
4	N	O	R	T	S	U	R	E	R	D	R	E
5	E	T	■	R	E	S	O	L	U	E	■	S
6	■	E	M	E	U	T	I	E	R	■	T	■
7	A	■	E	■	L	E	■	M	A	L	I	N
8	P	E	L	L	E	■	P	E	L	O	N	S
9	O	T	E	■	M	A	I	N	■	U	T	■
10	T	I	R	■	E	M	E	T	T	R	A	S
11	R	E	A	■	N	O	S	■	A	D	■	O
12	E	R	S	■	T	S	■	O	S	E	N	T

SOLUTION:



JOUEZ AVEC NOUS





Trouvez les 7 erreurs. SOP 662

MOTS CACHES

8 lettres cachées

E	P	R	E	S	S	A	R	B	M	E	R	L	E	S
V	E	E	N	O	I	T	A	P	I	C	I	T	N	A
E	R	S	O	T	T	E	I	I	M	A	R	O	T	V
R	S	E	T	A	R	T	E	I	D	F	I	U	R	E
T	E	R	I	E	C	N	E	C	I	T	E	R	E	U
N	V	V	F	E	R	P	R	D	A	I	L	N	R	R
E	E	A	I	R	A	A	E	M	C	R	E	E	A	I
M	R	T	E	T	N	L	R	O	R	E	V	R	O	T
E	E	I	R	E	E	O	O	U	E	R	E	O	A	U
V	R	O	R	M	F	O	L	L	E	M	E	N	T	E
I	A	N	E	S	O	R	E	E	E	O	S	T	O	L
D	P	N	N	O	L	N	S	N	O	M	S	R	U	L
R	T	A	D	I	L	E	T	R	O	I	S	O	T	E
A	R	T	R	R	E	R	O	U	T	E	E	N	S	S
T	E	V	E	S	R	U	E	T	P	M	O	C	R	T

Anticipation
atouts
ami

Compteur
crâne
crâner

Diacre

Elève
embrasser
entrer

Face

fidèlement
folle
follement

Lest

Merles
mètre
momie
moule

Noms
notifier

Orner

Parer
persévérer

Rarement
rendre
réticence
réservation
raie
rituelle
rôles
route

Saveur
sève
soirs

sotte

Tardivement
tarte
tirer
tourneront
transformations
trève
trois
tronc

Réponse du no. RIPOSTER

VOTRE HOROSCOPE

Capricorne *du 22 déc. au 20 janv.*

Grâce à un évènement fortuit, vous serez mis au courant d'une erreur; si vous agissez rapidement, vous pourrez la redresser et personne n'y verra rien. Ne claironnez pas vos sentiments.

Verseau *du 21 janv. au 19 fév.*

Réglez les problèmes; ne soyez ni négatifs ni découragés en cas de contretemps ou de difficultés. Argent? Vous en aurez beaucoup très bientôt, ne vous tourmentez pas inutilement.

Poisson *du 20 fév. au 20 mars*

Allez de l'avant avec courage et énergie, car vos perspectives sont excellentes. Fixez votre attention sur les projets importants, des projets pouvant vous garantir une stabilité matérielle.

Bélier *du 21 mars au 20 avril*

Attendez-vous à des difficultés sur le plan de la famille; celle-ci aura trop tendance à vouloir vous chaperonner. Soyez donc discrets au sujet de vos affaires sentimentales; vous n'êtes pas à l'abri de propos insidieux ou de la jalousie.

Taureau *du 21 avril au 20 mai*

S'il n'est pas indiqué d'aller de l'avant, l'inaction serait également contraire à vos intérêts; accomplissez donc vos tâches routinières sans temporiser. Montrez-vous ouverts et compréhensifs avec vos amis.

Gemeaux *du 21 mai au 21 juin*

Que vous le vouliez ou non, vous devez répondre à de nombreux coups de téléphone; cela peut vous rendre irritables. Veuillez à ce que votre courrier soit à jour; toute négligence pourrait avoir des suites fâcheuses.

Cancer *du 22 juin au 22 juillet*

Un vent de révolte vous pousse à des actes aussi excentriques que peu conformes à votre nature profonde. Vous poulez attirer, à tout prix, l'attention sur votre précieuse personne; à quoi cela rime-t-il?

Lion *du 23 juillet au 23 août*

Journée peu favorable à la chance; votre situation est temporairement instable. Vous pouvez gagner de l'argent mais des dépenses nécessaires ou superflues peuvent désorganiser votre budget.

Vierge *du 24 août au 22 sept.*

Les soucis professionnels et les petits conflits familiaux sont causés par des propos inconséquents et des promesses non tenues. Mettez une muselière à votre esprit critique. Ne promettez que ce que vous êtes certains de pouvoir tenir.

Balance *du 23 sept. au 23 oct.*

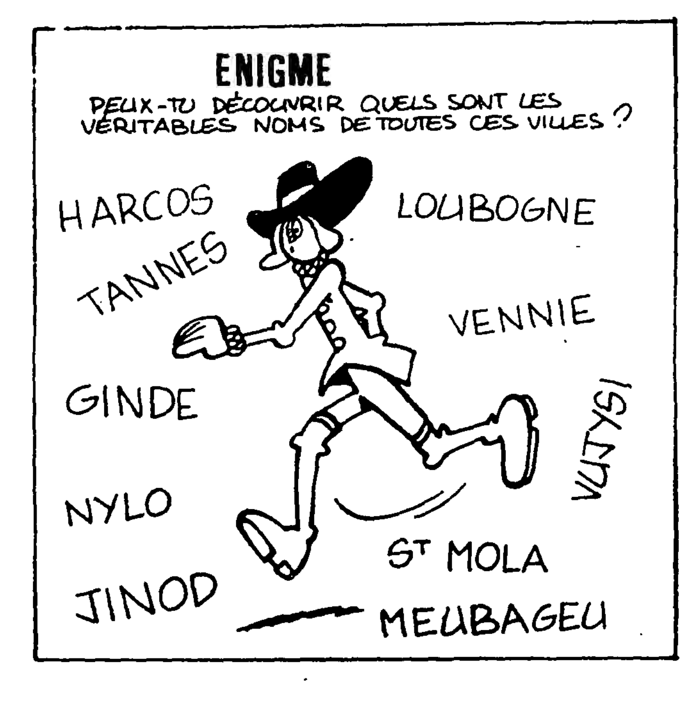
Tous les travaux qui demandent de la patience et de la réflexion peuvent être entrepris. N'hésitez pas à faire appel à des personnes compétentes si un problème professionnel vous préoccupe.

Scorpion *du 24 oct. au 22 nov.*

Cantonnez-vous dans des occupations routinières. Mettez de l'ordre dans vos travaux en retard, revoyez votre comptabilité. Le soir, renoncez ou décommandez votre rendez-vous sentimental.

Sagittaire *du 23 nov. au 21 déc.*

Période peu favorable pour solliciter l'appui de personnes influentes. Une inimité professionnelle pourrait vous faire beaucoup de tort dans l'esprit de vos chefs. Une lettre venant de l'étranger est défavorable à vos entreprises. S.O.P.

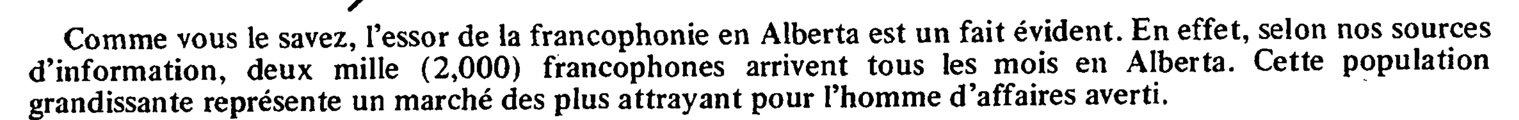


ENIGME

Les lettres de toutes les villes étaient mélangées. En les ordonnant on trouve Cahors, Boulogne, Vienne, Digne, Lyon Dijon, St-Malo, Maubeuge, Nantes, Juvisy.

FRANDEX 81-82

J'EMBARQUE



Cher Monsieur,

Cher Madame,

Comme vous le savez, l'essor de la francophonie en Alberta est un fait évident. En effet, selon nos sources d'information, deux mille (2,000) francophones arrivent tous les mois en Alberta. Cette population grandissante représente un marché des plus attrayant pour l'homme d'affaires averti.

C'est dans ce but que le journal LE FRANCO-ALBERTAIN, afin de mieux servir ses lecteurs actuels et éventuels, a décidé de mettre sur pied un service appelé «FRANDEX 81-82».

Qu'est-ce que «FRANDEX 81-82»? Frandex est l'ensemble de tous les services disponibles en français, aux nouveaux arrivés et aux résidents francophones de l'Alberta. Où trouver le Frandex? Dans le FRANCO de chaque semaine, à partir de septembre 1981.

«FRANDEX 81-82», l'index des marchands et des services francophones de l'Alberta. UN MOYEN SUR DE SE FAIRE CONNAITRE!

De plus s'inscrire au FRANDEX 81-82 vous donne droit à un escompte de 15¢ la ligne agate sur tout genre de publicité ou de promotion pendant la durée du contrat.

Voici d'ailleurs quelques exemples du genre d'escompte que vous pouvez obtenir avec FRANDEX.

Une page dans le Franco au prix régulier (0.35 la ligne agate) coûte $.462.00, le prix spécial grâce à Frandex, $.264.00.

Une demi-page au prix régulier coûte $.231.00, avec Frandex vous pouvez obtenir la même demi-page pour $.132.00.

Donc Frandex est un investissement peu coûteux - $.200.00 pour un an en noir et blanc ($.4.00/ semaine) ou $.300.00 pour un an en couleur ($6.00/ semaine) - qui peut rapporter beaucoup.

FRANDEX 81-82

CONTRAT DE PUBLICITE

Par la présente : ....
(nom du commerce)

....
(adresse)

....

accepte de participer au "FRANDEX" Edition 81-82, lequel sera publié dans : le journal LE FRANCO, débutant en septembre 1981 et se terminant en septembre 1982, sur une base hebdomadaire. Le prix est de : $300.00 en COULEUR ou $200.00 en NOIR ET BLANC.

☐ mon chèque de $300.00 accompagne ce contrat (couleur).

☐ mon chèque de $200.00 accompagne ce contrat (noir et blanc

☐ ma série de chèque accompagne ce contrat.

j'approuve par la présente l'annonce ci-bas qui paraîtra pour le compte de mon commerce et qui demeurera le même pour la durée du contrat.

je consens, par la présente, à me soumettre à toutes les conditions du "FRANDEX 81-82", lesquelles j'ai pris connaissance.

ont signé à...............ce......ième jour de..............1981.

Pour l'annonceur : .... Pour LE FRANCO : ....

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au Service de Publicité du FRANCO-ALBERTAIN, à 423-5672.